

МІЖРЕГІОНАЛЬНА
АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ



МАУП

В. Ф. Снежкіна

**ГРАМАТИКА
ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ**

Практикум

МАУП

Київ 2006

ББК 81.2ФРА-2
С53

Рецензенти: *О. А. Саприкін*, канд. філол. наук, доц.
О. В. Харченко, доц.

*Схвалено Вченою радою Міжрегіональної Академії
управління персоналом (протокол № 4 від 27.04.05)*

Снежкіна В. Ф.

С53 Граматика французької мови: Практикум. — К.: МАУП,
2006. — 72 с.

ISBN 966-608-589-5

Пропонований практикум містить граматичні правила та вправи для за-
своєння граматичного програмного матеріалу з французької мови. Він скла-
дається з двох частин: теоретичної і практичної. У теоретичній частині наведе-
но граматичні правила та приклади. Практична частина містить вправи.

Для студентів вищих навчальних закладів заочної та дистанційної форм
навчання немовних спеціальностей.

ББК 81.2ФРА-2

© В. Ф. Снежкіна, 2006

© Міжрегіональна Академія
управління персоналом (МАУП), 2006

ISBN 966-608-589-5

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Практикум з граматики французької мови призначений для студентів заочної та дистанційної форм навчання немовних спеціалістів усіх освітньо-кваліфікаційних рівнів навчання (молодший спеціаліст, бакалавр, спеціаліст, магістр).

У посібнику в чіткій і доступній формі висвітлено явища нормативної граматики (морфології) сучасної французької мови. Граматичний матеріал ілюстрований прикладами. Звертається увага на найбільш важливі явища французької мови, які спричинюють труднощі у студентів під час навчання і часто призводять до помилок.

Кожний розділ посібника складається з двох частин: теоретичної і практичної. У теоретичній частині коротко формулюється граматичне правило, практична частина містить вправи. Кількість вправ у кожному розділі різна, залежно від складності його засвоєння.

Культура, звички, традиції, життя народу, носія мови, виявляють правила та форми мови. Тільки постійне, регулярне, глибоке вивчення її особливостей, читання, аналіз мовних явищ сприятимуть усвідомленню, проникненню у таємниці мовних явищ, розумінню “духу мови” (“L’esprit de la langue”).

L'ARTICLE (Артикль)

Артикль — службове слово, яке супроводжує іменник і вказує на його означеність чи неозначеність.

Voici le livre que vous cherchez.

Un étudiant est sorti de la salle d'études.

Артикль вказує на рід та число іменника:

Le livre, les maisons, un élève, une étudiante.

Існує три види артикля: означений, неозначений та частковий.

Le, la: singulier

Les: pluriel

au (à + le) — для чоловічого роду однини перед словом, що починається з приголосної або **h**

aux (à + les) — для множини обох родів:

Je donne mon livre au camarade Petrov.

Ce livre est destiné aux enfants.

Du (de + le) — для чоловічого роду однини перед приголосною або придиговим **h**;

des (de + les) — для множини обох родів:

Voici les livres des étudiants de votre groupe.

Артикли **la** і **l'** з прийменниками **à** та **de** не утворюють злітої форми:

Il travaille à l'usine, il va à la maison.

C'est le portrait de l'oncle Jules.

Exercices

I. Remplacez les points par l'article défini précédé de la préposition à:

1. Mon père est encore ... usine. 2. Ce soir je vais ...théâtre. 3. Il est probablement ... école. 4. Ce livre est destiné ... enfants. 5. Où allez-vous? ... gare. Et vous? ... stade.

II. Remplacez les points par l'article défini précédé de la préposition de:

1. J'entends la voix ... voisin et ... voisine. 2. La conférence ... professeur Ivavov aura lieu au palais de la culture.

III. Remplacez les points par l'article indéfini:

1. C'est ... garçon très capable. 2. ... femme s'approcha de moi dans la rue. 3. Nous cherchons ... manuel de français.

IV. Remplacez les points par l'article partitif:

1. Voulez-vous prendre ... thé ou ... café? 2. Mettez ... sucre dans le thé. 3. Donnez-moi ... lait. 4. Donnez-moi ... eau froide. 5. Voulez-vous ... soupe? 6. Il joue ... Mozart. 7. Cet élève récite bien ... Victor Hugo.

V. Mettez à la forme interrogative:

1. Tu t'es baigné ce matin. 2. Vous vous êtes déjà installé. 3. Ils se sont bien reposés. 4. Les enfants se sont déjà lavés. 5. Je me suis trompé.

VI. Conjuguez les verbes suivants à la forme interrogative:

s'endormir vite; s'essuyer; s'habiller.

LE NOM (Іменник)

Рід іменників

Іменник означає назву живої істоти або предмета. Французькі іменники мають два роди: чоловічий і жіночий. Жіночий рід утворюється додаванням на письмі **-e** до форми чоловічого роду іменника.

1. Якщо іменник в чоловічому роді закінчується на голосну або приголосну, що вимовляється, додавання **-e** не змінює вимови в жіночому роді:

un ami — une amie;
un ours — une ourse;
un rival — une rivale.

2. Якщо іменник в чоловічому роді закінчується на німу приголосну, вона вимовляється в жіночому роді:

étudiant — étudiante;
Louis — Louise;
marchand — marchande.

3. Іменники на **-on**, **-ien**, **-en** та іменник **paysan** подвоюють кінцеву приголосну в жіночому роді:

champion — championne;
Ukrainien — Ukrainienne.

4. Іменники на **-er, -ier** приймають **accent grave** (закрите **e** стає відкритим):

berger — bergère;
ouvrier — ouvrière.

5. Іменники на **-eau** утворюють жіночий рід на **-elle**:

jumeau — jumelle;
chameau — chameille;
jouvenceau — jouvencelle.

6. Деякі іменники на **-t** подвоюють кінцеву приголосну:

chat — chatte;
sot — sotté;
mais: candidat — candidate.

На рід іменників, що означають назви предметів, вказує артикль або означальний прикметник (вказівний, присвійний):

Le livre, ce cahier, mon stylo, une chambre, ma revue, cette table.

7. Назви країн, які закінчуються на німе **-e**, — жіночого роду:

la France; la Grande-Bretagne; la Bulgarie
mais: le Cambodge; le Caucase; le Mexique; le Mosambique.

8. Назви країн, що закінчуються на іншу голосну або на приголосну, — чоловічого роду:

le Canada; le Pérou; le Chili; le Japon; le Maroc.

9. Назви міст, що закінчуються на іншу голосну або на приголосну, — чоловічого роду:

Paris, Kyiv, Bordeaux, Mexico.

Проте жіночого роду:

Moscou, Dehli, Constantza, Bratislava, Ankara.

У сучасній мові є тенденція вживати всі назви міст у чоловічому роді.

10. Назви річок (залежно від походження) можуть бути жіночого роду:

la Seine, la Loire, la Taronne, la Volga, la Néva,
або чоловічого роду:

le Rhône, le Danube, le Rhin, le Dnypro.

Le pluriel des noms

S = S Le bras, les bras

X = X La croix, les croix

Z = Z Le nez, les nez

EAU = EAUX Le bateau, les bateaux

EU = EUX Le cheveu, les cheveux

OU = OUX Le genou, les genoux, le bijou, les bijoux

(Mais: le cou, les cous; le clou, les clous; le trou, les trous).

AL = AUX Un journal, des journaux, un signal, des signaux

(Mais: un bal, des bals; un carnaval, des carnivals)

AIL = AUX Un travail, des travaux, un vitrail, des vitraux

(Mais: un rail, des rails ; Un chandail, des chandails)

Exercices

I. Écrivez le pluriel de:

L'image, le port, l'eau, le wagon, le nez, une locomotive, le tableau, un clou, un train, le fourgon, le manteau, le cou, le quai, le bateau.

II. Mettez au pluriel:

Le train transporte le voyageur. Le voyageur porte une valise. Je vois six wagons. Voici un clou. La jeune fille a un bijou. Il y a un trou dans le mur.

III. Mettez au singulier:

Ces dames ont eu des bijoux, vous verrez les voyageurs sur les quais. Vous avez mis vos manteaux. Les bateaux se sont arrêtés devant les quais.

IV. Mettez les noms, les verbes, les adjectifs au pluriel:

Le voyageur est debout dans le couloir; il fume sa pipe. Je suis assis sur la banquette et je lis le journal. La petite fille joue avec sa poupée. Le compartiment du train est clair. Le vitrail est rouge et bleu. L'étudiant a un chandail gris.

V. Mettez les phrases au pluriel:

Ce journal est intéressant. Le festival de l'opéra de Moscou a été très beau. Le travail de cet élève est bien fait. Le ciel est couvert de nuages. Le métal est un minéral.

VI. Mettez les noms suivants au féminin:

un employé, un député, un Anglais, un Américain, un Japonais, un Allemand, un écolier, un étranger, un Parisien, un musicien, un partisan, un directeur, un avocat, un compte, un journaliste, un peintre, un architecte.

Le féminin des noms

un client — une cliente

un marchand — une marchande

Noms en ER: Féminin: ère un boucher — une bouchère
(adj. premier — première). un épicier — une épicière
un ouvrier — une ouvrière.

Noms en E: Féminin = masculin un concierge — une concierge
(adj. rouge — rouge).

MAIS: un instituteur, une institutrice.

Exercices

I. Donnez le féminin des noms suivants:

Le père, la ...	L'homme, la...
L'oncle, la ...	Le monsieur, la ...
Le frère, la ...	Le coq, la ...
Le garçon, la ...	Le boeuf, la ...
Le fils, la ...	Le chat, la ...

II. Formez le féminin des noms suivants:

Le voisin, la...	Un maître, une...
Un ami, une...	Un tigre, une...
Le cousin, la...	Un héros, une...
Le patron, la...	Un gardien, une...
Un fermier, une...	Un musicien, une...

ON: féminin: onne: un patron, une patronne

Noms en IEN: féminin: ienne; un chien, une chienne
(adjectifs: bon, bonne — ancien, ancienne).

Noms en EUR: féminin: euse; un vendeur, une vendeuse
(adjectifs: menteur, menteuse)

ATTENTION! L'homme, la femme; le garçon, la fille; le père, la mère;
l'oncle, la tante.

I. Mettez les expressions au féminin:

Un bon patron. Ton ancien élève. Mon vieux chien. Votre premier client.
Le nouveau maître d'école. Faites une phrase avec chaque expression.

L'ADJECTIF (Прикметник)

1) **FÉMININ de l'adjectif** vert = (MASCULIN + e) = verte

ATTENTION: jaune, rouge, rose; masculine = féminin

2) **PLURIEL de l'adjectif** vert = SINGULIER + s
verts — vertes

ATTENTION: gris: singulier = pluriel

Exercices

I. Écrivez les adjectifs féminins:

Le blanc est brun, la table est Le cahier est vert, la gomme est Le stylo est noir, la serviette est Le craie est Le crayon est rouge, la robe est Le livre est bleu, la règle est

II. Écrivez les adjectifs au pluriel:

Les crayons sont (gris). Ce sont des livres (rouge). Les robes sont (noire). Les gants sont (brun). Les murs sont (blanc). Ce sont des sacs (noir). Ce sont des cravates (verte). Ce sont des mouchoirs (bleu).

III. Écrivez les adjectifs masculins:

La robe est verte, le gant est La cravate est jaune, le sac est La clé est grise, le mur est La gomme est blanche, le mouchoir est La serviette est rouge, le livre est La règle est noire, le stylo est

IV. Accordez les adjectifs entre parenthèses:

1. La journée était (beau). 2. Quel (beau) paysage! 3. C'est son (nouveau) habit. Il est difficile d'abandonner les (vieux) habitudes. 4. C'est mon (vieux.) ami. 5. C'était un (fou) espoir.

V. Mettez les phrases suivantes au pluriel:

1. C'est une rue très longue. 2. C'est une personne agréable. 3. Cet étudiant est attentif. 4. Cette fillette est gentille. 5. J'ai lu un livre intéressant. 6. J'ai acheté un journal français. 7. C'est un homme heureux. 8. Il est très sérieux.

L'adjectifs possessifs (Присвійні прикметники)

Присвійні прикметники — це службові слова, які стоять перед іменником і вказують, кому належить предмет, про який йдеться:

Mon livre. Sa chambre. Notre institut. Leurs enfants.

Tableau des formes de l'adjectif possessif Singulier		Pluriel
Masculin	Féminin	Pour les deux genres
mon — мій	ma — моя	mes — мої
ton — твій	ta — твоя	tes — твої
son — його, її	sa — його, її, своя	ses — її
notre — наш	notre — наша	nos — наші
votre — ваш	votre — ваша	vos — ваші
leur — їх	leur — їх	leurs — їх

Примітка. Перед іменником жіночого роду в однині, який починається з голосної або **h** німого, вживаються форми присвійного прикметника чоловічого роду **mon, ton, son**, замість **ma, ta, sa**: **mon amie**; **ton école**; **son histoire**.

L'adjectifs demonstratifs **(Вказівні прикметники)**

Masculin, singulier
ce, cet

Féminin, singulier
cette

Masculin et féminin pluriel
ces

Les adjectifs interrogatifs **(Питальні прикметники)**

1. Quelle est votre patrie? Quelles sont les pensées?
2. Quels livres préférez-vous?
3. Quels livres Marie préfère-t-elle?
4. Quel livre vous plait le mieux?

Les adjectifs interrogatifs **QUEL, QUELLE, QUELS, QUELLES** s'accordent en genre et en nombre avec le nom qu'ils accompagnent.

Exercices

I. Mettez les phrases suivantes à la forme interrogative en commençant par: *quel? quelle? etc., précédé d'une préposition, s'il y a lieu:*

(Ex.: Tu as vu des jeux amusants = quels jeux as-tu vus?)

Il a lu des livres. Nous visiterons une ville. Vous avez visité des villes. Elle met une robe de laine. Elle a mis une robe de soie. Ils partiront par le train de neuf heures. Ils partiront à neuf heures. On part à sept heures. Tu parlais à un ami. Ce monsieur est un professeur. Cette dame est une institutrice.

II. Mettez à la forme exclamative, en commençant par: *quel, etc.:*
a) avec un adjectif et un verbe:

J'ai visité un beau pays. J'ai vu de magnifiques paysages. Vous allez lire un livre intéressant. Il nous raconte de curieuses légendes. C'est un homme aimable.

b) avec un adjectif, mais sans verbe:

Il fait mauvais temps. La chaleur est forte. J'ai une grande fatigue. Le temps est sec. La pluie est violente.

Le comparatif **(Порівняльний ступінь прикметників)**

Le comparatif: PLUS ... QUE (+)
MOINS ... QUE (-)
AUSSI ... QUE (=)

ATTENTION!

Le comparatif de bon, bonne, est meilleur, meilleure.
Mauvais — pire — le pire.
Mauvaise — pire — la pire.

Exercices

I. Traduisez les phrases. Faites attention aux adjectifs:

Cette pièce est plus grande que la pièce voisine. La salle à manger est la plus grande de cet appartement.

II. Complétez les phrases:

Les immeubles du quartier neuf sont hauts que les maisons du centre de la ville. Cette tour haut bâtiment de la ville. Les fenêtres de notre immeuble sont ... larges que les fenêtres de la maison voisine. Les appartements dans cet immeuble (cette maison) sont ... petits que dans notre maison. C'est ... joli jardin de notre quartier. On donne ... appartements aux familles ... nombreuses.

III. Faites des phrases au comparatif avec les mots suivants:

Hélène (jeune +) Pierre. Mme Vincent (grand -) M. Vincent.

La malle (lourd +) la valise. Le journal (épais -) le livre. La Tour Eiffel (haut +) les maisons.

IV. Voici un exemple: Pierre est plus grand que Jean =

- a) Jean est moins grand que Pierre.
- b) Jean est plus petit que Pierre.

Faites de même pour les phrases suivantes:

L'express est plus rapide que l'omnibus (rapide ≠ lent). Pierre est plus âgé qu'Hélène (âgé ≠ jeune). La rue est plus étroite que le quai (étroit ≠ large). Le quai est plus long que le train (long ≠ court). Le train est plus lourd que le taxi (lourd ≠ léger).

V. Écrivez avec le comparatif (=):

Un journal n'est pas ...épais... un livre. L'hôtel n'est pas ... haut ... la Tour Eiffel. Le train n'est pas ... long ... le quai. La salle de bains n'est pas ... grande ... la chambre.

VI. Remplacez les points par les adverbes plus, moins, aussi:

1. Ce garçon est ... capable que sa soeur. 2. Ma mère est ... jeune que mon père. 3. Notre maison est ... haute que la maison voisine.. 4. L'eau dans le Dnypro est aujourd'hui ... chaude qu'hier. 5. Cet été est ... chaud que l'été précédent. 6. Le Dnypro est ... large que la Volga.

Le superlatif

(Найвищий ступінь порівняння прикметника)

Le superlatif: TRÈS...

LE (La) PLUS ... (+)

Le (La) MOINS ... (-)

ATTENTION! à l'adjectif BON Superlatif:

1) Très bon (excellent).

2) Le meilleur, la meilleure.

Для вираження нижчої міри якості вживають прислівник **moins**:

Le Dnypro est moins long que la Volga.

Для вираження вищої міри якості вживають прислівник **plus**:

Le Dnypro est plus large que la Seine.

Найвищий ступінь виражає найвищу або найменшу міру якості порівняльно з іншими істотами або предметами. Він утворюється від прикметника у вищому ступені, перед яким стоїть означений артикль:

La Volga est le plus grand fleuve en Europe.

Exercices

I. Mettez: a) le superlatif (= très); b) le superlatif (= le plus):

L'hôtel du Palais-Royal est confortable. Le 6^{ème} étage est haut. La chambre n° 127 est petite. Le tapis est épais. Cette avenue est belle.

II. Répondez par des phrases complètes aux questions suivantes:

Le sixième étage est-il le moins haut? Est-ce que la chambre n° 127 est la moins grande? M.Vincent a deux enfants: Pierre est-il le moins âgé? Cet exercice est-il le plus long?

III. Faites des phrases avec les superlatifs (très et le plus):

Ex.: Hélène est une petite fille blonde: Hélène est une petite fille très blonde.
Hélène est la plus blonde des petites filles)

L'automobile est une voiture rapide. Cette chambre est une pièce claire.
Ce garçon est un jeune élève. Paris est une belle ville. M. Vincent est un bon journaliste.

IV. Faites 6 phrases:

Mettez les diverses formes du superlatif de l'adjectif bon dans ces phrases.

LE PRONOM (Займенник)

Займенник — це слово, яке замінює іменник у реченні і вказує на особу, предмет, дію:

Mon frère et le tien sont amis.

Займенники виконують у реченні ті ж функції, що й іменники. Розрізняють займенники особові, присвійні, вказівні, відносні, питальні, неозначені.

Les pronoms possessifs (Присвійні займенники)

**Voici MON livre, voici TON livre, voici SON livre (Adjectifs possessifs) =
Voici le mien, voici le tien, voici le sien (pronoms possessifs).**

UN SEUL possesseur:

Le mien, la mienne, les miens, les miennes.

Le tien, la tienne, les tiens, les tiennes.

Le sien, la sienne, les siens, les siennes.

Plusieur possesseurs:

Le nôtre, la nôtre, les nôtres.

Le vôtre, la vôtre, les vôtres.

Le leur, la leur, les leurs.

Exercices

I. Complétez les phrases suivantes avec des adjectifs possessifs et des pronoms possessifs:

(Ex.: tu lis ton journal, je lis le mien.)

Pierre lit ... journal ; Mme Vincent lit ... — Ils lisent ... journaux; elles lisent ... — Nous lisons ... journaux; vous lisez ... — Vous allez rentrer dans ... appartement; nous allons rentrer dans ... — Je prends ... valise; prends ... — Je te donne ... livres; donne-moi ... — J'ai vu ... chambre; elle est plus grande que ...

II. Faites des phrases avec les pronoms possessifs suivants:

le tien, la nôtre, les leurs, le sien, les miennes, le vôtre, le leur, la tienne, les siennes, les nôtres.

III. Remplacez les mots entre parenthèses par un pronom possessif:

Voici ta serviette et voilà (ma serviette). Ma soeur et (sa soeur) sont allées se promener. J'ai fini mon livre, prête-moi (ton livre). Mon voisin est plus attentif que (votre voisin). Leur chambre est plus grande que (votre chambre). Votre classe n'est pas aussi claire que (leur classe). Le rapport de ce camarade est plus intéressant que (ton rapport).

IV. Analysez et dites la fonction de tous les mots mis en italique:

Ces livres-ci sont les tiens, ceux-la sont les miens. Montre-moi la composition, je te montrerai la mienne. C'est mon opinion, ce n'est pas la tienne. Ne prends pas cette place; c'est celle de Louis. Tes parents te permettent de te baigner; les miens me le défendent.

V. Remplacez les mots entre parenthèses par des pronoms possessifs:

1. Mon frère est grand, (ton frère) est petit. 2. Notre groupe comprend dix étudiants, (votre groupe) comprend douze. 3. Apportez mes livres et emportez (vos livres). 4. Notre institut se trouve au centre de la ville, (leur institut) se trouve dans la banlieue. 5. Mon fils a deux ans, et (son fils)? 6. J'ai reçu ta lettre, as-tu reçu (ma lettre)?

VI. Traduisez en français:

Я купив чорний костюм, а який у тебе? Моя кімната на другому поверсі, а твоя? Це ваш журнал, а не мій. У нашій бібліотеці більше книг, ніж у їхній. Мої батьки вже, мабуть, вдома, а ваші? Котра година на твоєму годиннику? Мій зупинився. Моя мати вчителька, а де працює твоя?

Les pronoms personnels (Особові займенники)

	Підмет	Прямий додаток	Непрямий додаток
1	Je — я	Me — мене	Me — мені
2	Tu — ти	Te — тебе	Te — тобі
3	Il — він Elle — вона	Le — його, це La — її	Lui — йому Lui — їй
1	Nous — ми	Nous — нас	Nous — нам
2	Vous — ви	Vous — вас	Vous — вам
3	Ils — вони (ч. р.) Elles — вони (ж. р.)	Les — їх (ч. р.) Les — їх (ж. р.)	Leur — їм (ч. р.) Leur — їм (ж. р.)

Je m'appelle, il t'appelle, il l'appelle.

Le, (la, les) avant un verbe est un pronom: Je le vois.

Le (la, les) avant un nom est un article: Je vois le chien.

L'objet indirect. Posez la question: A QUI? après le verbe.

Pierre parle à M.Legrand: Pierre parle ... à qui? — à M.Legrand.

Les pronoms personnels objets indirects

Pierre parle à M.Legrand = Pierre lui parle.

(Je suis avec Pierre) = Pierre me parle.

ME TE LUI se NOUS VOUS LEUR se

Leur devant un verbe est un pronom (invariable).

Leur devant un nom est un adjectif possessif (variable).

Mais attention à l'impératif!

Parle à Pierre = parle-lui.

Parle à Hélène = parle-lui.

Parle aux enfants = parle-leur.

Moi, je suis blond; toi, tu es brun. — Paul est avec moi.

Moi, toi, lui, elle — nous, vous, eux, elles.

Ces pronoms s'emploient:

- 1) à côté du sujet: moi, je suis...
- 2) après une préposition; sur toi.
- 3) après le comparatif + que : plus grand que lui.
- 4) après l'impératif affirmatif comme objets

directs ou indirects des 1^{re} et 2^{ème} personnes; lave-toi, lave-moi, lavez-vous, donne-moi un livre.

Les pronoms relatifs ***(Відносні займенники)***

(pour les personnes et pour les choses)

- | | |
|----------|----------------------------------|
| Regardez | ce couteau; il brille |
| Regardez | ce couteau <u>qui</u> brille |
| Regardez | cette cuiller; elle brille |
| Regardez | cette cuiller <u>qui</u> brille |
| Regardez | ces couteaux; ils brillent |
| Regardez | ces couteaux <u>qui</u> brillent |
| Regardez | ces cuillers; elles brillent |
| Regardez | ces cuillers <u>qui</u> brillent |

QUI = sujet { masculin ou féminin
singulier ou pluriel

Voici un livre; je le prends

Voici un livre que je prends

Voici une plume; je la prends

Voici une plume que je prends

Voici des livres; je les prends

Voici des livres que je prends

Voici des plumes; je les prends

Voici des plumes que je prends

QUE = objet direct (masculin ou féminin singulier ou pluriel)

Le pronom relatif représente le nom placé avant lui. Ce nom est

l'antécédent.

Voici mon ami. Le père de mon ami est journaliste.

Voici mon ami, son père est journaliste.

Voici mon ami dont le père est journaliste.

DONT — masculin ou féminin, singulier ou pluriel.

Voyez cette maison. J'habite dans cette maison.

Voyez cette maison. J'y habite.

Voyez cette maison où j'habite.

OÙ — masculin ou féminin singulier ou pluriel.

ATTENTION! Interrogatif: OÙ habitez-vous? — J'habite dans cette maison.

Relatif: Voyez cette maison où j'habite.

Exercices

I. Répondez aux questions suivantes en remplaçant les noms en italique par des pronoms personnels:

1. Lui expliques-tu cette règle? 2. Me prêtez-vous votre dictionnaire?
3. Donnez-vous ce journal à ma soeur? 4. Offrirez-vous des fleurs à votre amie? 5. Allez-vous expédier un télégramme de félicitation à vos parents?
6. Avez-vous raconté cette fable à votre enfant? 7. Nous montrerez-vous votre collection de timbresposte?

II. Traduisez en français:

1. Ви їх бачили? 2. Де ця книжка, покажіть її мені. 3. Це цікава книжка, прочитайте її. 4. Позичте мені цей журнал, я вам завтра його поверну. 5. Він ще в Москві? Я не знаю. 6. Ми побачимо його в театрі.

III. Remplacez les noms en italique par des pronoms:

1. Je partirai pour Moscou avec *mon père* et *ma soeur*. 2. Je pense à *ma mère*. 3. Je me souviens de *mes amis*. 4. Je fais mes études avec *Marié et Jeanne*. 5. Je reviendrai avec *mes amis*. 6. Ce livre est pour *Marie*.

IV. Dans les phrases suivantes remplacez les noms par: le, la, les, leur, lui, l':

M. Vincent connaît bien les livres français. Il place sa machine à écrire sur son bureau; il aime beaucoup son cabinet de travail. Le dictionnaire plaît à Pierre. M. Vincent montre les images du dictionnaire à Pierre et à Hélène. Pierre regarde la bibliothèque. Je ferme les tiroirs.

V. Complétez les phrases suivantes par des pronoms personnels:

Moi, je prendrai mes valises avec ... — ... vous prendrez vos valises avec ... — ... il prendra ses valises avec ... — ... elle prendra ses valises avec ... nous prendrons nos valises avec ... — ... vous prendrez vos valises avec ... — ... ils prendront leurs valises avec ... — ... elles prendront leurs valises avec ...

VI. Dans les phrases suivantes remplacez un mot par le pronom relatif sujet: (Ex.: J'ai un peignoir blanc ; je le lave souvent. J'ai un peignoir blanc que je lave souvent.)

Sur la table il y a un livre; j'ai lu le livre. — Prenez ce parfum. — Où va l'autobus? Je l'attends. — Allez chez la coiffeuse; je la connais. — Vous serez content de la friction; je vais vous la faire. — Appelez votre fille; je la vois là-bas.

VII. Remplacez les points par des pronoms relatifs:

1. Le livre ... vous cherchez est dans ma serviette. 2. La maison ... vous voyez vient d'être construite. 3. J'ai aperçu mon ami Victor ... traversait la rue. 4. Pierre ... je me suis adressé m'a expliqué la situation. 5. Près de l'institut il y avait beaucoup d'étudiants parmi ... j'ai remarqué mon ami. 6. Je voudrais savoir de ... il s'agit. 7. Nos fenêtres donnent sur un jardin devant ... se trouve une allée sablée. 8. Je ne savais pas à ... servait cet appareil.

VIII. Traduisez en français:

1. Ми підійшли до будинку, в якому жив мій друг. 2. Це ті самі студенти, яких ми вчора бачили у театрі. 3. Я зустрів товариша, якого я вже давно не бачив. 4. Це французька книжка, яка ще не перекладена українською мовою. 5. Неважко зрозуміти, про що він думає. 6. Згадайте спектакль, який ми з вами бачили.

IX. Mettez le pronom relatif dont dans chaque phrase:

(Ex.: Regardez ce chat; ses moustaches sont très longues =
Regardez ce chat dont les moustaches sont très longues.)

Je regarde cette maison; ses murs sont très blancs. — J'admire Paris; ses magasins ont de belles vitrines. — J'habite dans une vieille maison, sa porte donne sur le quai de Conti. — Dans cette rue il y a beaucoup d'autos, leur bruit me réveille la nuit. — Regardez ces arbres; leurs fruits sont mûrs.

X. Mettez le pronom relatif dont dans chaque phrase:

(Ex.: Voici mon ami: le nom de mon ami est Legrand =

Voici mon ami dont le nom est Legrand.)

Voici M. Vincent; les enfants de M. Vincent sont aimables. — Voici Pierre; Les cheveux de Pierre sont noirs. — Voici Mme Vincent; la voix de Mme Vincent est très douce. — Voici Hélène; le visage d'Hélène est très beau. — Quelle est cette rue? Je ne connais pas le nom de cette rue. — A Paris il y a de beaux magasins; je regarde les vitrines de ces magasins. — Voici ma bibliothèque, je connais tous les livres de ma bibliothèque.

XI. Mettez le pronom relatif où dans chaque phrase:

(Ex.: Va chercher ton père au bureau, il y travaille = va chercher ton père au bureau où il travaille).

Ces étrangers aiment Paris; ils y viennent depuis longtemps. — J'achète un journal tous les jours; j'y lis les nouvelles intéressantes. — Entrez dans cette pâtisserie; vous y trouverez de bons gâteaux. — Ne prends pas le fauteuil; le chat y dort tranquillement. — Allons à la préfecture de Police, nous y recevrons nos cartes de séjour. — Nos amis Vincent pensent au Canada; ils y reviendront un jour.

**Pronoms démonstratifs
(Вказівні займенники)**

	M	F	Neutre	M	F	Neutre
Singulier:	Celui-ci	Celle-ci	Ceci	Celui-là	Celle-là	Cela
	цей	ця	це, те	той, та	та	це
Pluriel:	Ceux-ci	Celles-ci	(ce, c')	Ceux-là	Celles-là	
	ці	ці	це	ті	ті	

Exercices

I. Remplacez les mots en italique par des pronoms démonstratifs:

1. J'ai reçu deux lettres: cette lettre-ci vient de Moscou, cette lettre-là vient de Kharkov. 2. Voici deux garçons: ce garçon-ci joue du violon, ce garçon-là aime la peinture. 3. Il y a des différentes revues dans notre bibliothèque, ces revues-ci sont des revues scientifiques, ces revues-là sont des revues

littéraires. 4. J'ai acheté beaucoup de livres, ces livres-ci sont pour mon ami, ces livres-là sont pour moi.

II. Remplacez les points par des pronoms démonstratifs:

1. Il y a beaucoup de manuels à la librairie, mais ... que vous cherchez est vendu. 2. Cette cravate me plaît plus que ... de votre frère. 3. Je voudrais savoir ... que vous y pensez. 4. ... que vous voyez à gauche sont nos voisins. 5. Cette fois votre dictée est mieux écrite que ... de votre ami. 6. Mes impressions et ... de mon camarade sont presque identiques. 7. J'ai rencontré tous ... avec qui j'ai fait mes études. 8. Apportez-moi les journaux d'aujourd'hui et ... d'hier. 9. Ce journal n'est pas ... que vous m'avez promis.

III. Traduisez en français:

1. У мене два брати, цей — інженер, а той — агроном. 2. Я прочитав дві книжки, ця мені сподобалась, а та не сподобалась. 3. Моя кімната більша за кімнату мого товариша. 4. Поверніть, будь ласка, мій журнал і журнал мого брата. 5. Подивіться на ці два будинки, цей збудовано за рік, а той — за три місяці. 6. Я розумію не все, що ви кажете.

Les pronoms interrogatifs (Питальні займенники)

Pour une personne

Sujet: **Qui?** ou (dans la langue parlée) **Qui est-ce qui?**

(Après le pronom interrogatif sujet, le verbe est toujours à la 3^e personne du singulier)

QUI tombe?

Oui est-ce qui tombe?

} — **Des enfants** tombent

Objet direct: QUI?

(avec inversion)

Qui regardes-tu?

Je regarde le professeur.

On dit aussi: qui est-ce que

(sans inversion)

Objet indirect; (A) qui?

(avec inversion)

A qui parles-tu? Je parle à mon ami

De qui parles-tu? Je parle de mon ami.

On dit aussi: à qui est-ce que

(sans inversion).

Exercices

I. Remplacez les noms de personnes sujets par qui? ou qui est-ce qui?
Vous aurez ainsi des questions; répondez à ces questions:

(Ex.: M. Vincent se promène à Paris = qui se promène à Paris? ou Qui est-ce qui se promène à Paris? M. Vincent ...)

M. Vincent marche lentement sur le trottoir. — Notre ami veut traverser la rue. — Les gens croisent M. Vincent. — L'agent de police nous attend. — Vous paierer une amende. — L'épicière a beaucoup de clients. — Le boulanger vend du pain.

II. Remplacez les noms des personnes objets par *qui*, ou *qui est-ce que*?

Vous aurez ainsi des questions; répondez à ces questions.

(Ex.: Nous regardons Pierre. Qui regardons-nous? Qui est-ce que nous regardons? Nous regardons Pierre.)

Nous regardons M. Vincent. — Tu écoutes le professeur. — Vous interrogez l'agent de police. — M. Vincent conduit ses enfants au haut de la Tour Eiffel. — Mme Legrand reçoit Mme Vincent.

III. Faites des questions:

(Ex.: Tu promènes avec M. Vincent = Avec qui te promènes -tu?)

Tu téléphones à ton ami. — Vous parlez à M. Vincent. — Mme Vincent passe un après-midi avec Mme Legrand. — J'achète des fleurs à la marchande. — Il passe près d'un agent. — Ce livre est pour toi. — Nous parlerons de nos grand-parents.

IV. Écrivez cinq questions avec: *A qui? De qui? Avec qui? Devant qui? Près de qui?*

Les pronoms interrogatifs (suite)

Pour une chose:

Sujet: QU'EST-CE QUI? (le verbe est toujours au singulier)
підмет що?

QU'EST-CE QUI tombe?

Les feuilles des arbres tombent. — Листя з дерев падають.

Objet direct: QUE ou QU'EST-CE QUE?

прямий додаток

QUE regardons-nous?

ou

QU'EST-CE QUE nous regardons? — На що ми дивимось?

Nous regardons Notre-Dame. — Ми дивимось на Нотр-Дам.

Objet indirect: (A) quoi?

непрямий додаток

A QUOI penses-tu? — Про що ти думаєш?

Je pense à mon voyage. — Я думаю про подорож.

DE QUOI parle-tu? — Про що ти говориш?

Je parle de ma maison. — Я розповідаю про свій будинок.

Exercices

I. Remplacez les noms de choses sujets par qu'est-ce qui?

Vous aurez ainsi des questions; répondez à ces questions. (Ex.: Les feuilles tombent sur le trottoir. — Qu'est-ce qui tombe sur le trottoir? — Les feuilles.)

Une fumée légère sort des cheminées. — Les magasins sont ouverts
— Des briquets brillent. — Des camions roulent sur la chaussée.

II. Remplacez les noms de choses objets par que? vous aurez des questions; répondez à ces questions:

(Ex.: Tu vois des feuilles sur le trottoir. — Que vois-tu sur le trottoir? — Des feuilles.)

1. Nous regardons le bureau de tabac. 2. Vous verrez des briquets. 3. M. Vincent demande un paquet de cigarettes. 4. La patronne essuie le comptoir. 5. Le client boit une liqueur.

III. Remplacez les points par des pronoms interrogatifs:

1. ... doit venir ce soir? 2. ... a écrit cette composition? 3. ... a posé cette candidature? 4. Pour ... me prenez-vous? 5. ... avez-vous élu au poste du président? 6. ... lisez-vous? 7. ... vous êtes arrivé? 8. De ... s'agit-il? 9. En ... puis-je vous être utile? 10. En ... est cette maison, en briques ou en pierre? 11. ... de ces étudiants fait ses études à l'université?

IV. Traduisez en français:

1. Хто виконує головну роль у цьому фільмі? 2. Про що йдеться? 3. Для кого ви берете цей журнал? 4. З ким ви ходили в кіно? 5. Кого ви зустріли вчора ввечері? 6. Я вам дав дві книжки, яку з них ви вже прочитали? 7. До кого ви звернулись за допомогою? 8. Який з цих фільмів вам більше сподобався?

Les pronoms indéfinis (Неозначені займенники)

Неозначені займенники вказують на невизначені особи або предмети:

Tous sont venus.

Всі прийшли.

Je ne vois rien.

Я нічого не бачу.

Quelqu'un frappe.

Хтось стукає.

Неозначені займенники поділяють на такі види:

1. Неозначено-особовий займенник **on**.

2. Займенники з заперечним значенням:
personne, rien, aucun, nul, pas un.

3. Займенники, які виражають невизначеність:
un, quelqu'un, quelque chose, certains.

4. Займенники, які виражають різницю, тотожність:
l'autre, un autre, d'autres, l'un l'autre, autre chose, autrui, tel, même.

5. Займенники, що мають кількісне або розподільне значення:
quelques-uns, plusieurs, chacun, tout, tous, tout le monde.

6. Неозначені відносні займенники:
qui, quiconque.

Деякі неозначені займенники можуть також вживатися як неозначені прикметники. Це: **aucun, certains, tout, même, nul, autre, plusieurs, tel.**

Exercices

I. Traduisez en français:

1. Мені сказали, що завтра відбудеться лекція про міжнародне становище. 2. Кажуть, що він їде до Москви. 3. Ніхто не знає, чому він не прийшов. 4. Я ще ні з ким не розмовляв. 5. Ніщо вже не могло йому допомогти. 6. Я нічого не можу зрозуміти в цій справі. 7. Дехто вже прийшли. 8. Кожен з нас має свою власну думку. 9. Кожен з цих студентів вивчав якусь іноземну мову. 10. Один з цих студентів вільно володіє французькою мовою. 11. Ці студенти завжди допомагають один одному. 12. Вони обидва знають французьку мову. 13. Двоє студентів знають французьку мову, всі інші — англійську. 14. Всі знають, що він добре розмовляє французькою мовою. 15. Я хотів би зробити йому щось приємне. 16. Вони прийшли всі разом. 17. Завтра я вам все розповім. 18. Все буде гаразд.

II. Mettez les phrases suivantes à la forme négative:

1. Je connais rue de cette ville, chaque jardin. 2. Je parle avec chaque agent de police. 3. Hier j'ai rencontré quelqu'un. 4. Mon ami m'a raconté quelque chose d'intéressant. 5. Chacun de nous aura sa voiture. 6. Chacune de mes soeurs aura son fiancé pour mari.

III. Remplacez les points par chaque ou chacun(e):

1. Y a-t-il un ascenseur dans ... hôtel parisien? 2. Est -ce que ... chambre a l'eau courante? 3. ... de ces garçons est poli. 4. ... de ces serveuses est gentille. 5. ... nouveau client doit remplir une fiche. 6. ... doit écrire son nom et la date de son arrivée. 7. ... doit présenter sa carte d'identité. 8. ... de nous voudrait aller à Paris.

LE VERBE (Дієслово)

LES TROIS GROUPES DE VERBES

(Три групи дієслів)

1^e groupe

-er
v. parler

2^e groupe

-ir (-iss-)
v. finir
(nous finissons)

3^e groupe

-ir, -oir, -re
v. sortir v. voir v. entendre
(nous sortons)

LE PRÉSENT

(Теперішній час)

Зразки відмінювання

Chercher — шукати (I гр.)

Je cherche	nous cherch <u>ons</u>
tu cherch <u>es</u>	vous cherch <u>ez</u>
il cherch <u>e</u>	ils cherch <u>ent</u>
elle cherch <u>e</u>	elles cherch <u>ent</u>

Parler — говорити (I гр.)

Je parl <u>e</u>	nous parl <u>ons</u>
tu parl <u>es</u>	vous parl <u>ez</u>
il parl <u>e</u>	ils parl <u>ent</u>
elle parl <u>e</u>	elles parl <u>ent</u>

Coisir — обирати (II гр.)

Je chois <u>is</u>	nous chois <u>issons</u>
tu chois <u>is</u>	vous chois <u>issez</u>
il chois <u>it</u>	ils chois <u>issent</u>
elle chois <u>it</u>	elles chois <u>issent</u>

Ecrire — писати (III гр.)

J'éc <u>ris</u>	nous écriv <u>ons</u>
tu écriv <u>is</u>	vous écriv <u>ez</u>
il écriv <u>it</u>	ils écriv <u>ent</u>
elle écriv <u>it</u>	elles écriv <u>ent</u>

LE PASSÉ COMPOSÉ (Минулий завершений час)

Passé composé утворюється за допомогою дієслова **avoir** або **être** і **participe passé** (дієприкметника минулого часу) відмінюваного дієслова.

З дієсловом **être** відмінюються всі займенникові дієслова, дієслова в пасивному стані й такі неперехідні дієслова:

aller — їхати, йти
arriver — прибувати
venir — приходити
entrer — заходити
sortir — виходити
monter — підводитися
partir — від'їжджати

rester — залишатися
naître — народжуватися
mourir — вмирати
tomber — падати
devenir — ставати
descendre — спускатися,
зупинятися (в готелі)

Aujourd'hui je commence la leçon 12 (présent)
Hier, j'ai commencé et j'ai fini la leçon 11 (passé composé).

Le passé composé du verbe commencer: le présent du verbe avoir + participe passé du verbe commencer

J'ai commencé.
Tu as commencé.
Il (Elle) a commencé.

Nous avons commencé.
Vous avez commencé.
Ils (Elles) ont commencé.

ATTENTION! Passé composé de:

être
avoir
faire
voir
entendre
ouvrir

J'ai été
J'ai eu
J'ai fait
J'ai vu
J'ai entendu
J'ai ouvert

forme négative

Je n'ai pas commencé
Tu n'as pas commencé
Il (Elle) n'a pas commencé
Nous n'avons pas commencé
Vous n'avez pas commencé
Ils (Elles) n'ont pas commencé.

forme interrogative

Ai-je commencé?
As-tu commencé?
A-t-il (a-t-elle) commencé?
Avons-nous commencé?
Avez-vous commencé?
Ont-ils (ont-elles) commencé?

Le passé composé avec être au lieu de AVOIR

Aller	Je suis allé
Venir	Je suis venu
Arriver	Je suis arrivé
Partir	Je suis parti
Entrer	Je suis entre
Sortir	Je suis sorti

Monter }
Descendre } **Sans complément**

Mais : J'ai monté l'escalier

Naître	Je suis né
Mourir	Je suis mort
Rester	Je suis resté
Tomber	Je suis tombé

(Revenir, rentrer)

Entrer (p.p. entré)	Monter (p.p. monté)
Sortir (p.p. sorti)	Descendre (p.p. descendu)
Arriver (p.p. arrivé)	Rester (p.p. reste)
Partir (p.p. parti)	Tomber (p.p. tombé)
Aller (p.p. allé)	Naître (p.p. né)
Venir (p.p. venu)	Mourir (p.p. mort)

Зразки відмінювання

acheter — купувати (I гр.)

J'ai	acheté	nous	avons	acheté	
tu	as	acheté	vous	avez	acheté
il	a	acheté	ils	ont	acheté
elle	a	acheté	elles	ont	acheté

finir — закінчувати (II гр.)

J'ai	fini	nous	avons	fini	
tu	as	fini	vous	avez	fini
il	a	fini	ils	ont	fini
elle	a	fini	elles	ont	fini

prendre — брати (III гр.)

J'ai		pris		nous	avons	pris
tu	as	pris		vous	avez	pris
il	a	pris		ils	ont	pris
elle	a	pris		elles	ont	pris

aller — їхати, йти (III гр.)

Je	suis	allé (-e)		nous	sommes	allés (-es)
tu	es	allé (-e)		vous	êtes	allés (-es)
il	est	allé		ils	sont	allés
elle	est	allée		elles	sont	allées

se promener — гуляти (займенникове дієслово)

Je	me	suis	promené (-e)	nous	nous	sommes	promenés (-es)
tu	t'es		promené (-e)	vous	vous	êtes	promenés (-es)
il	s'est		promené	ils	se	sont	promenés
elle	s'est		promenée	elles	se	sont	promenées

Participe passé дієслів, що відмінюються з дієсловом **être**, узгоджуються в роді й числі з підметом.

Passé composé означає дію, що закінчилась до теперішнього моменту.

Passé composé широко вживається у розмовній мові, пресі, науковій літературі й перекладається українською мовою у минулому часі доконаного виду:

Nous avons lu le texte et nous avons répondu aux questions de professeur.

Ми прочитали текст і відповіли на запитання викладача.

Прислівники **assez, beaucoup, bien, déjà, encore, longtemps, mal, assez** при використанні в **passé composé** ставлять переважно між допоміжним дієсловом і дієприкметником.

J'ai bien compris cette règle.

Я добре зрозумів це правило.

Tu as mal écrit cette dictée.

Ти погано написав цей диктант.

Nous n'avons pas encore fini.

Ми ще не закінчили.

As-tu déjà vu ce film?

Ти вже подивився цей фільм?

Avez-vous longtemps attendu?

Ви давно чекали?

Participe passé деяких дієслів III групи:

faire — <u>fait</u>	avoir — <u>eu</u>	courir — <u>couru</u>
dire — <u>dit</u>	voir — <u>vu</u>	vouloir — <u>voulu</u>
écrire — <u>écrit</u>	lire — <u>lu</u>	rire — <u>ri</u>
prendre — <u>pris</u>	pouvoir — <u>pu</u>	être — <u>été</u>
mettre — <u>mis</u>	répondre — <u>répondu</u>	suivre — <u>suiwi</u>
		devoir — <u>dû</u>
		recevoir — <u>reçu</u>

Exercices

I. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:

1. Vous (se tromper). 2. Je (se lever) tôt. 3. Tu (se reposer) bien. 4. Nous (se réunir) chez Maria. 5. Il (se promener) sur les boulevards. 6. Elle (se rencontrer) dans le métro.

II. Mettez les verbes entre parenthèses au présent:

1. Nous (attendre) notre tour. 2. Je ne (entendre) rien d'intéressant de ce problème. 3. Que pensez-vous des livres qu'on (vendre) dans notre kiosque. 4. Les épidémies (se répandre) rapidement.

III. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:

1. Ils (descendre) à l'avant-dernière station. 2. Ils (vendre) les actions et les obligations. 3. On ne (répondre) rien à notre proposition.

IV. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

1. Nous allons au parc de culture. 2. Mon père rentre très tard, il travaille beaucoup. 3. Cet homme meurt de vieillesse. 4. Nous restons à la réunion. 5. Ils arrivent les premiers et elles partent les dernières. 6. Cet homme monte mon bagage au deuxième étage.

V. Conjuguez au passé composé: sonner à la porte, finir la leçon, visiter la maison, finir les exercices, entendre la radio.

VI. Mettez au passé composé:

1. Nous préparons le café. 2. Elle réveille les enfants à sept heures. 3. Daniel joue de la guitare. 4. Les enfants aiment ce film. 5. Tout le monde quitte la maison à 8 heures. 6. On appelle Pierre au téléphone. 7. Je ne parle pas à Pierre. 8. Nous ne préparons pas le café. 8. Nous ne quittons pas la ville. 9. Les enfants n'aiment pas ce film. 10. Je ne demande pas à Pierre de me téléphoner. 11. Je vais au cinéma aujourd'hui. 12. Nous partons après le déjeuner. 13. Les enfants sortent de la maison et vont au Jardin du Luxembourg. 14. Vous rentrez tard. 15. Ce peintre meurt jeune.

VII. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:

1. Je (entendre) la musique italienne. 2. Ils (descendre) du cinquième étage. 3. Nous (rire) beaucoup pendant le spectacle. 4. Ils ne (recevoir) pas notre lettre.

VIII. Écrivez au passé composé:

Hélène entre dans la chambre à coucher. Mme Vincent descend dans la salle à manger. Les étudiants vont à l'école. Ils sortent de la classe à onze heures. La maîtresse arrive à neuf heures. M. Vincent revient à midi. Hier je (rentrer) à cinq heures. Mes parents (partir) pour Moscou. (Venir)-vous à cinq heures? Hier nous ne (aller) pas à la bibliothèque, nous (rester) travailler à l'institut. Il (naître) à Kiev et sa soeur (naître) à Moscou. Ma soeur (devenir) une bonne musicienne. Quand votre soeur (partir)-elle pour Paris? Les jeunes filles (entrer) au lycée.

IX. Dites au passé composé (à toutes les formes):

Il va au concert	Ils reviennent de la campagne
Tu entres au collège	Nous descendons dans le jardin
Nous sortons du métro	Tu arrives trop tard
Ils partent pour Paris	Je tombe malade

X. Répondez aux questions:

1. A quelle heure êtes-vous sorti ce matin? 2. Etes-vous allé à l'institut à pied? 3. A quelle heure êtes-vous arrivé à l'institut? 4. Etes-vous allé à la bibliothèque après les cours? 5. Etes-vous allé à la maison après les cours ou êtes-vous resté travailler à l'institut? 6. A quelle heure sont rentrés vos parents? 7. Etes-vous sorti le soir?

XI. Mettez les phrases suivantes au passé composé:

Nous allons au parc de culture. Mon père rentre très tard, il travaille beaucoup. Cet homme meurt de vieillesse. Nous restons à la réunion. Ils arrivent les premiers et elles partent les dernières. On rentre la récolte au mois d'août. Cet homme monte mon bagage au deuxième étage.

**L'IMPARFAIT DE L'INDICATIF (la durée)
(Минулий незавершений час)**

Hier soir, je dormais... Soudain, le téléphone a sonné

Pour faire l'imparfait: 1) Prenez la 1^{re} personne du pluriel du présent:

Je dors, nous dormons.

2) Supprimez ONS et mettez:

AIS, AIS, AIT, IONS, IEZ, AIENT:

dormir

Je dormais	Nous dormions
Tu dormais	Vous dormiez
Il dormait	Ils dormaient

Ainsi: J'ai, nous avons, j'avais — J'écris, nous écrivons, j'écrivais
Je jette, nous jetons, je jetais — Je paie, nous payons, je payais.

La conjugaison des verbes en -cer, -ger

Commencer

Je commence	Nous commençons
Tu commences	Vous commencez.
Il commence	Ils commencent

Manger

Je mange	Nous mangeons
Tu manges	Vous mangez
Il mange	Ils mangent

Hier, Mme Vincent, s'est promené: elle s'arrêtait souvent devant les magasins.

L'imparfait

Je commençais	Nous commencions	je mangeais	Nous mangions
Tu commençais	Vo us commenciez.	Tu mangeais	Vous mangez
Il commençait	Ils commençaient	Il mangeait	Ils mangeaient

ATTENTION! Verbe être: J'étais, tu étais, il était, nous étions, vous étiez, ils étaient.

Imparfait перекладається переважно дієсловом недоконаного виду і використовується в описанні для позначення звичайних, повторюваних дій, початок і закінчення яких не визначені.

Exercices

I. Mettez les verbes entre parenthèses au temps convenable (passé composé ou imparfait):

Cet été nous (passer) deux mois à la campagne. Le temps (être) mauvais. Il (pleuvoir) souvent. Nous (dormir) les fenêtres ouvertes. Nous (se lever) à six heures du matin. Quand le temps (être) beau, nous (aller) au champ. Si le temps (être) mauvais, nous (rester) à la maison. Le soir, nous (jouer) dans notre jardin. Nous (se coucher) à onze heures.

II. Mettez le texte suivant à l'imparfait. Vous écrivez: Chaque année il partait etc:

Il part pour la Crimée. Il achète un billet à la gare, il enregistre son bagage, il dîne au restaurant, il prend le train de 18 heures. Le lendemain, il arrive à

Sébastopol. Son ami vient au devant de lui. Ils prennent une auto et vont à l'hôtel. Ils dînent et après le dîner ils vont faire une promenade.

III. Mettez les phrases suivantes: à l'imparfait aux trois formes (affirmative, négative, interrogative):

Je suis en retard. Tu es content. Nous sommes dans le bureau de poste. L'entrée des chiens est interdite. Le stylo-bille est sur le pupitre. Le facteur apporte une lettre.

IV. Donnez la première personne du singulier de l'imparfait des verbes:

fermer, aller, faire, lire, finir, prendre, mettre, recevoir, avoir, être, payer, jeter.

V. Complétez les phrases suivantes. Mettez le premier verbe au passé composé; le deuxième verbe à l'imparfait:

Quand Mme Vincent (rentrer), les enfants (jouer) dans le couloir. Quand le facteur (venir), tu (travailler) dans ton bureau. Quand je (rentrer), mon mari ne (être) pas là. Quand nous (arriver) vous ne (être) pas là. Pierre, quand je te (appeler), qu'est-ce que tu (faire)? Quand notre père (téléphoner), nous le (attendre) devant la cabine téléphonique. Quand il (sortir), nous (regarder) les écriteaux. Quand le téléphone (sonner), elle (lire).

VI. Mettez les verbes suivants à la troisième personne du pluriel de l'imparfait:

dire, sortir, tenir, boire, monter, descendre, se lever, se coucher, manger, commencer.

VII. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait de l'indicatif:

1. Je (sentir) qu'il (faire) froid. 2. Pendant qu'un élève (réciter) sa leçon, les autres (faire) des exercices. 3. Je (marcher) le long du quai et (penser) à la rencontre que je devais avoir bientôt. 4. Mes amis me (attendre) à l'entrée du parc. 5. Tout le monde (aimer) et (estimer) cet homme.

LE PLUS-QUE-PARFAIT (de l'indicatif)
(Давноминулий час)

Hier, j'ai déjeuné à 8 heures. — Hier, j'ai travaillé à 9 heures. J'ai travaillé à 9 heures; — j'avais déjeuné à 8 heures. Le plus-que-parfait = une action passée, avant une autre action passée.

On dit aussi: quand j'avais travaillé, je déjeunais (répétition).

Plus-que-parfait означає закінчену дію, яка відбулась перед іншою дією, вираженою **imparfait**, **passé simple** або **passé composé**.

PLUS-QUE-PARFAIT:
imparfait de AVOIR ou ÊTRE + PARTICIPE PASSÉ

J' <u>avais</u> déjeuné	J' <u>étais</u> venu	Je <u>m'étais</u> promené
Tu <u>avais</u> déjeuné	Tu <u>étais</u> venu	Tu <u>t'étais</u> promené
Il <u>avait</u> déjeuné	Il <u>était</u> venu	Il <u>s'était</u> promené
Nous <u>avions</u> déjeuné	Nous <u>étions</u> venus	Nous <u>nous étions</u> proménés
Vous <u>aviez</u> déjeuné	Vous <u>étiez</u> venus	Vous <u>vous étiez</u> proménés
Ils <u>avaient</u> déjeuné	Ils <u>étaient</u> venus	Ils <u>s'étaient</u> proménés

- ATTENTION!**
1. Passé composé avec: J'AI ...
 2. Passé composé avec: JE SUIS ...
 3. Passé composé avec: JE ME SUIS ...
 4. Plus-que-parfait avec J'AVAIS ...
 5. Plus-que-parfait avec J'ETAIS ...
 6. Plus-que-parfait avec JE M'ETAIS ...

Plus-que-parfait вживається в незалежних та підрядних реченнях.

Exercices

I. Complétez les phrases suivantes. Mettez au plus-que-parfait les verbes entre parenthèses:

(Ex.: Quand nous avons sonné, vous (finir) de déjeuner = Quand nous avons sonné, vous aviez fini de déjeuner.)

Quand mon ami est arrivé, je (finir) mon travail depuis cinq minutes. Quand tu m'as appelé, je (terminer) cette lettre. Quand les Vincent sont arrivés en France, ils (quitter) le Canada depuis huit jours. Quand le bateau est entré dans le port du Havre, il (faire) quatre mille kilomètres. Quand elle est venue en France, elle (étudier déjà) le français.

II. Refaites les phrases suivantes, mais commencez-les par: hier; vous mettez le premier verbe au passé composé et le deuxième au plus-que-parfait:

(Ex.: Pierre achète un stylo; il a perdu le sien = Hier, Pierre a acheté un stylo; il avait perdu le sien)

Je vais chez les Legrand; ils m'ont invité à dîner. M. Vincent arrive en France; son directeur l'a nommé correspondant du "Courrier de Montréal". Tu parles et je t'ai dit de te taire. Les spectateurs sortent contents du théâtre; ils ont vu une belle comédie.

III. Complétez les phrases suivantes. Mettez les verbes au temps convenable entre parenthèses:

(Ex.: Quand nous (finir) la dictée, nous fermions nos cahiers = Quand nous avions fini la dictée, nous fermions nos cahiers.)

Quand nous (travailler), nous allions à la pêche? Aussitôt que M. Legrand (siffler), Dick arrivait. Lorsque nous (prendre) du poisson, nous le rapporterons à la maison? Quand nous (faire) une belle promenade, nous étions heureux? Quand on (lever) le rideau, la pièce commençait? Quand vous (déjeuner), vous sortirez?

IV. Complétez les phrases suivantes. Mettez les verbes au plus-que-parfait entre parenthèses:

(Ex.: Dès que nous (monter) dans nos chambres, nous nous couchions = Dès que nous étions montés dans nos chambres, nous nous couchions).

Tous les matins, quand les messieurs (aller), à la chasse, Mme Vincent, et Mme Legrand faisaient une promenade. Dès que nous (rentrer), nous nous mettions à table. Après qu'Hélène (descendre) de sa chambre, elle allait voir les poules et les poussins. Quand les pêcheurs (arriver) près de la rivière, ils jetaient leurs lignes dans l'eau. Après que la neige (tomber), les champs paraissaient blancs.

V. Mettez les verbes au plus-que-parfait entre parenthèses:

(Ex.: Elle a dit qu'elle ne (voir) jamais la mer. Elle a dit qu'elle n'avait jamais vu la mer.)

Mon ami m'a dit qu'il (vouloir) voir ce film. Les étudiants nous ont dit qu'ils (écouter) tous les opéras du compositeur russe Tchaïkovski. Nous avons été content qu'elle (répondre) bien à l'examen.

VI. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps passés qui conviennent:

1. Quand je (entrer) dans la salle, le cours (commencer) déjà. 2. Elle nous (écrire) comment elle (voyager), ce qu'elle (voir). 3. Quand nous (arriver) à la gare, le train de 10 heures (partir) déjà. 4. Il m'a (raconter) ce qu'il (lire) en été. 5. Elle (lire) à Nina la lettre qu'elle (écrire) la veille à sa soeur. 6. Quand je (se réveiller), Lucie (aller) déjà à la rivière. 7. Elle nous (montrer) ce qu'elle (acheter). 8. Il me (rendre) les livres qu'ils (consulter) pour préparer son exposé. 9. Il nous (parler) de l'exposé qu'il (faire) aux travaux pratiques d'histoire. 10. Elle nous (lire) la lettre qu'elle (recevoir) de Rouen. 11. Avant hier je (rencontrer) Michel; il (partir) pour Berlin en 1995. 12. Elle nous (chanter) la chanson qu'elle (apprendre) pour notre soirée. 13. La tête lui (tourner) parce qu'elle très peu (dormir) .

LE PASSÉ SIMPLE (Минулий простий час)

1 ^{er} groupe	2 ^e groupe	3 ^e groupe	
marcher	choisir	sortir	lire
-ai	-is	-is	-us
-as	-is	-is	-us
-a	-it	-it	-ut
-âmes	-îmes	-îmes	-ûmes
-âtes	-îtes	-îtes	-ûtes
-èrent	-irent	-irent	-urent
march <u>ai</u>	chois <u>i</u> s	sort <u>i</u> s	l <u>u</u> s
march <u>a</u> s	chois <u>i</u> s	sort <u>i</u> s	l <u>u</u> s
march <u>a</u>	chois <u>i</u> t	sort <u>i</u> t	l <u>u</u> t
march <u>âmes</u>	chois <u>îmes</u>	sort <u>îmes</u>	l <u>ûmes</u>
march <u>âtes</u>	chois <u>îtes</u>	sort <u>îtes</u>	l <u>ûtes</u>
march <u>èrent</u>	chois <u>irent</u>	sort <u>irent</u>	l <u>urent</u>

Passé simple не вживається у розмовній мові, але широко використовується у художніх творах, історичних працях, а також у лекціях та доповідях. Найпоширенішими є форми 3-ї особи.

L'orateur monta sur la tribune et commença à parler.

Промовець піднявся на трибуну і почав говорити.

Alphonse Daudet naquit en 1840 et mourut en 1897.

Альфонс Доде народився в 1840 році, а помер у 1897 р.

Passé simple, як і **Passé composé**, перекладається переважно минулим часом доконаного виду.

T. G. Chevtchenko naquit en 1814.

Т. Г. Шевченко народився у 1814 році.

Elle passa plusieurs années en France.

Вона провела кілька років у Франції.

PASSÉ COMPOSÉ ET PASSÉ SIMPLE (Минулий складний і минулий простий час)

Le professeur a raconté ce matin l'histoire de Jeanne d'Arc:

Le passé composé exprime une action souvent récente.

C'est le passé employé dans la conversation courante.

Jeanne d'Arc, autrefois, délivra sa patrie:

Le passé simple exprime une action souvent ancienne, tout à fait terminée; il sert surtout à la 3^e personne, dans les récits historiques ou littéraires (français écrit). On l'emploie aussi dans les récits des journaux, presque jamais dans la conversation.

Formation du passe simple

CHANTER (1^{er} groupe)

Je chantai

Tu chantas } formes rares

Il chanta

Nous chantâmes } formes rares

Vous chantâtes

Ils chantèrent

FINIR (2^e groupe)

Je finis

Tu finis } (comme au present)

Il finit

Nous finîmes

Vous finîtes

Ils finirent

Appeler: Il appela. **Commencer:** Il commença. **Manger:** Il mangea.

Exercices

I. Mettez les verbes au Passé simple:

1. Nous (arriver) à Kiev. 2. Ils (quitter) cette ville. 3. Il (apprendre) trois langues. 4. Moscou (être fondé) en 1147. 5. Vous (traduire) ce texte. 6. Il (écrire) ce roman. 7. Tu (recevoir) un télégramme. 8. Il (partir) pour Paris. 9. Nous (s'installer) à une table près de la fenêtre.

II. Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple:

1. Marcel (décider) de passer quelques jours chez son ami à Marseille. 2. Les préparatifs de voyage ne (être) longs. 3. Le jour du départ Marcel (faire) ses malles et (téléphoner) à ses amis pour leur faire ses adieux. 4. A 11 heures il (prendre) un taxi et au bout d'un quart d'heure il (arriver) à la gare. 5. La radio (annoncer) l'arrivée du train de Marseille. 6. Il (suivre) le porteur. 7. A Avignon il (descendre) du train pour faire un tour sur le quai. 8. Jean (recevoir) le télégramme de Marcel à 7 heures du soir.

III. Lisez les phrases. Donnez les infinitifs des verbes:

Marcel Cachin fut directeur de l'Humanité pendant quarante ans. En 1929, le gouvernement réactionnaire voulut fermer le Journal. Des comités de défense de l'Humanité apparurent. En 1929, les ouvriers durent défendre leur journal. Il fallut vendre le Journal dans les rues, dans les usines. Dimanche, on aparçut des militants qui vendaient leur journal. On sut que les Comités de défense de l'Humanité existaient. On lut réponses des communistes aux questions des ouvriers. On voulut acheter ce journal. Les ouvriers purent trouver l'argent nécessaire pour leur journal. Marcel Cachin mourut en 1958.

IMPARFAIT ET PASSÉ SIMPLE **(Минулий недоконаний час і минулий простий час)**

L'imparfait exprime un fait qui dure dans le passé (parcourait); où qui se répète dans le passé (s'arrêtait, regardait, repartait).

Depuis l'aube le chasseur parcourait les champs...

Autrefois, il allait tous les jours au village.

Le Passé simple exprime les événements entièrement passés, qui forment l'histoire, le récit (s'envola, tira, tua).

Jeanne d'Arc, autrefois, délivra sa patrie.

L'imparfait est le temps de la description au passé.

Le passé simple est le temps du récit au passé (français écrit).

Remarque: L'imparfait peut accompagner aussi le passé composé:

Il dormait; le téléphone l'a réveillé (français parlé).

Exercices

I. Mettez aux temps passés et traduisez:

1. Chaque matin je me lève, je fais ma toilette, je prends mon petit déjeuner, je lis mon journal et je pars pour mon bureau. 2. Chaque soir toute la famille s'installe devant la télé. 3. A neuf heures du soir on cesse de bavarder et on écoute la radio. 4. Chaque jour vous nous racontez une nouvelle histoire et nous vous écoutons avec intérêt. 5. Quand nous sommes en retard, la mère s'inquiète. 6. D'habitude je sors de la maison à huit heures. 7. Chaque matin il prend l'autobus pour aller au bureau. 8. Chaque fois que je visite la galerie Trétiakov j'admire les paysages de Lévitane.

II. Faites sur le modèle:

Modèle: Quand tu es venu, je (dormir). — Quand tu es venu, je dormais.

1. Quand on a frappé à la porte, je (parler au téléphone). 2. Quand il m'a téléphoné, je (lire le livre). 3. Quand nous sommes rentrés, toute la famille (déjeuner). 4. Quand je l'ai rencontrée, elle (aller au cinéma). 5. Quand le film a commencé, il (être 6 heures). 6. Quand je suis sorti, il (pleuvoir).

III. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps indiqués:

1. Nous (prononcer — présent) bien les sons français. 2. Il (lancer — passé simple) la balle très loin. 3. Je (avancer — imparfait) très lentement. 4. Tu (tracer — passé simple) une ligne trop longue. 5. Il (songer — imparfait) à ses enfants. 6. Nous (nager — imparfait) très bien. 7. Ils (manger — imparfait) beaucoup de fruit. 8. Je ne (voyager — imparfait) que rarement. 9. Elle ne (partager — imparfait) pas mon opinion. 10. Nous (loger — présent) au troisième étage.

IV. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait, au passé composé ou passé simple, selon le sens, et traduisez les phrases:

1. Il (aller) chercher sa mère à la gare; elle (devoir) arriver par le train de Paris à 7 heures. 2. Quand il (venir) à la gare, il (être) 7 heures. 3. Il (attendre) le train dans la salle d'attente, car il (pleuvoir). 4. Il (sortir) sur le quai, mais au bout de quelques minutes il (devoir) rentrer dans la salle, car il (commencer) à pleuvoir. 5. Ils (passer) toute la journée dans le bois.

LE PASSÉ RÉCENT (IMMÉDIAT)

Passé récent (immédiat) означає закінчену дію, яка щойно відбулася. Він утворюється з допомогою дієслова **venir** (в теперішньому часі) з прийменником **de** та інфінітива відмінюваного дієслова: **Je viens d'entrer.** (Я щойно зайшов.)

Je suis sorti hier — mais: Je viens de sortir, il y a une minute.

LE PASSÉ RÉCENT = le présent de VENIR + DE + INFINITIF

Je viens de sortir

Nous venons de sortir

Tu viens de sortir

Vous venez de sortir

Il (elle) vient de sortir

Ils (elles) viennent de sortir

Exercices

I. Conjuguez au passé récent arriver en France. Porter une lettre à la poste. Écrire une lettre.

II. Mettez les phrases suivantes au passé récent:

Les étudiants (écouter) la leçon de français. Nous (boire) un verre d'eau. Tu (entendre) la radio. Mon père (partir) de la maison. Vous (mettre) votre chapeau gris, il (téléphoner) à son ami.

III. Faites des phrases au passé récent avec les verbes: fermer, aller, prendre, attendre, servir, étudier, sonner, revoir, dire.

IV. Mettez les verbes entre parenthèses au passé récent:

Nous (apprendre) cette nouvelle. Il (prendre) ces journaux à la bibliothèque. Je (déjeuner). Elle (réciter) cette fable. Pierre (téléphoner) à son ami. Ils (apprendre) que vous êtes malade, je (lire) ce livre. On (finir) la construction de cette maison.

V. Écrivez les phrases au passé récent:

J'ai pris la parole à la réunion. Tu as fait un rapport. Il a lu un livre intéressant. Nous avons visité le musée historique. Vous avez vu un spectacle magnifique. J'ai terminé mon travail. Nous avons donné nos cahiers au professeur.

LE FUTUR SIMPLE (de l'indicatif) (Майбутній простий час)

On écrit: INFINITIF + AI, AS, A, ONS, EZ, ONT

On prononce: Je commenc(e) -rai

1^{er} groupe

Je commencerai

Tu commenceras

Il (elle) commencera

Nous commencerons

Vous commencerez

Ils (elles) commenceront

2^e groupe

Je finirai

Tu finiras

Il (alle) finira

Nous finirons

Vous finirez

Ils (elles) finiront

Futur du verbe être:

Je serai

Tu seras

Il (elle) sera

Nous serons

Vous serez

Ils (elles) seront

Futur du verbe avoir

J'aurai

Tu auras

Il (elle) aura

Nous aurons

Vous aurez

Ils (elles) auront

Futur des verbes du 3^e groupe

Quelques verbes en -IR:

IR + AI ...

Ouvrir: J'ouvrirai

Partir: Je partirai

Servir: Je servirai

Sortir: Je sortirai

Quelques verbes en -RE:

R + AI ...

Boire: Je boirai

Dire: Je dirai

Entendre: J'entendrai

Mettre: Je mettrai

Prendre: Je prendrai

ATTENTION! Aller: J'irai

Faire: Je ferai

Venir: Je viendrai

Voir: Je verrai

Exercices

I. Mettez les verbes au futur simple:

Dimanche je ne travaille pas. Je ne vais pas à L'institut non plus. A midi je téléphone à mon ami et nous allons à la bibliothèque. Puis nous passons

voir les tableaux de jeunes peintres dans la salle d'expositions. Le soir je reste à la maison. Je lis le journal. Je regarde la télévision.

II. Mettez les verbes au futur simple:

Vous (avoir) une réunion. La leçon de français (commencer) à midi. Nous (parler) encore de ce film. Ils (aller) en Crimée voir la mer Noire. Il (apprendre) bientôt cette nouvelle. Vous (traduire) ce texte. Je (prendre) ces livres à la bibliothèque. Nous (lire) ce roman. Tu (voir) ce film.

III. Conjuguez au présent, au Futur simple et au passé composé:

Partir pour Paris.

IV. Conjuguez au futur:

Ouvrir la fenêtre, voir la Tour Eiffel, aller à Paris, faire un voyage, sortir de la maison.

LE FUTUR PROCHE (IMMÉDIAT)

(Ближчий майбутній час)

Виражає майбутню дію, дуже близьку до теперішнього моменту. Він утворюється за допомогою дієслова **aller** у теперішньому часі та інфінітиву відмінюваного дієслова.

Je sortirai demain — mais: Je vais sortir (dans une minute, tout de suite).

LE FUTUR PROCHE = le présent de ALLER + L'INFINITIF

Je vais sortir

Nous allons sortir

Tu vas sortir

Vous allez sortir

Il (elle) va sortir

Ils (elles) vont sortir

(Je ne vais pas sortir — vais-je sortir?)

Exercices

I. Mettez les verbes au futur proche:

Les Vincent (partir) en voyage. Tu (aller) à l'institut. Mes frères (apprendre) le français. Vous (voir) Paris.

II. Mettez les verbes entre parenthèses au Futur proche:

Il (répondre) à cette question. Je (faire) ce travail. Ils (écrire) la dictée. La leçon (commencer). On (sonner). Nous (descendre) dans la cour. Il (venir). Je (finir) mes devoirs. Vous (traduire) ce texte.

III. Répondez aux questions:

Tu vas faire le café? Il va téléphoner à Pierre? (écrire une lettre). Et Anne? (tricoter). Qu'allez-vous faire? (travailler à la bibliothèque). Et les enfants? (jouer). Et les parents? (regarder la télé).

LE FUTUR ANTÉRIEUR (DE L'INDICATIF) (Майбутній попередній час)

Demain, je déjeunerai à 8 h. Demain, je travaillerai à 9 h
Demain, quand j'aurai déjeuné (à 8 h.), je travaillerai (à 9 h.)

J'aurai déjeuné = futur antérieur de déjeuner.

Le futur antérieur = une action future, avant une autre action future.

Futur antérieur = futur de AVOIR + PARTICIPE PASSÉ

J'aurai déjeuné Nous aurons déjeuné.

Tu auras déjeuné Vous aurez déjeuné

il aura déjeuné Ils auront déjeuné

Elle aura déjeuné Elles auront déjeuné

Quand je me serai promené, je rentrerai à la maison

Quand je serai rentré, je déjeunerai.

Les verbes qui ont le passé composé avec Être ont aussi le futur antérieur avec Être.

Je	serai	rentré	Je	me	serai	promené
Tu	seras	rentré	Tu	te	seras	promené
Il	sera	rentré	Il	se	sera	promené
(Elle	sera	rentrée)	(Elle	se	sera	promenée)
Nous	serons	rentrés	Nous	nous	serons	promenés
Vous	serez	rentrés	Vous	vous	serez	promenés
Ils	seront	rentrés	Ils	se	seront	promenés
(Elles	seront	rentrées)	(Elles	se	seront	promenées)

Exercices

I. Mettez les verbes entre parenthèses au futur antérieur et traduisez ces phrases en ukrainien:

Avant un mois on (construire) le pont.

Lorsque vous (finir) de lire ce livre, vous me le donnerez. Il (terminer) son travail avant votre départ. Quand je (lire) cet article, je vous le raconterai. Certainement je (faire) ce devoir avant que vous rentriez. Quand ils (dormir), ils se sentiraient mieux.

II. Dans chaque phrase mettez quand + le futur antérieur + le futur.

(Ex.: Quand on l'aura appelé, il viendra.)

Elle arrive sur la plage; elle court vers la mer. Notre ami est sorti de la gare; il prend un taxi. Mon père est rentré; nous déjeunons, il entre dans la salle de théâtre; le spectacle commence. Nous sommes revenu à l'hôtel, le car nous emmène. Je vous interroge; vous répondez. J'arrive au bout du sentier; je vois le lac.

LA CONCORDANCE DES TEMPS DE L'INDICATIF (Узгодження часів)

Proposition principale

Mon ami écrit (présent)

Mon ami a écrit (passé composé)

Mon ami écrivait (imparfait)

Mon ami écrivit (passé simple)

Proposition subordonnée

qu' il travaillera à l'usine (futur simple)
travaille à l'usine (présent)
a travaillé à l'usine (passé composé)

qu' il travaillerait à l'usine
(futur dans le passé)
travaillait à l'usine
(imparfait)
avait travaillé à l'usine
(plus-que-parfait)

Exercices

I. Mettez les verbes au futur simple ou au futur dans le passé:

Je sais que le spectacle (commencer) à 7 heures. Je savais que la représentation (commencer) à 7 heures. Il sait qu'il (voir) une comédie très joyeuse. Le père comprenait qu'il (voir) un drame terrible. La fillette a demanda quand ils (aller) encore au théâtre. Il demanda à son père quand ils (retourner) au théâtre.

II. Mettez les verbes de la proposition principale à un temps passé et changez le temps de la proposition subordonnée:

Ja sais que ce théâtre jouera l'opérette et le drame. Le vieux Jean-Michel promet à Christophe qu'il l'emmènera au théâtre. Christophe comprend que son bonheur finira bien vite. Le public sait que le chef d'orchestre sera bientôt à son poste et la pièce commencera. On sait que les arbres seront en carton et les personnages ne seront pas réels.

III. Mettez les verbes de la proposition principale au présent et changez le temps de la proposition subordonnée:

Christophe avait compris qu'il y aurait des choses terribles. Il croyait que le soir n'arriverait jamais. L'idée que son bonheur finirait troublait Christophe. Il pensait au spectacle qu'il verrait.

IV. Mettez le verbe de la proposition principale au temps indiqué et le verbe de la proposition subordonnée au temps convenable:

1. J'écris (passé composé) à mon fils que nous partirons demain. 2. Il pense (imparfait) que nous ferons une belle promenade. 3. Nous espérons (imparfait) que vous vous remettrez bien vite. 4. Vous vous imaginez (passé composé) qu'il est malade. 5. Vous croyez (passé composé) tout ce qu'il vous dit. 6. Nous supposons (imparfait) qu'il est temps d'aller se coucher. Ma fille me dit (passé composé) qu'elle n'a pas faim. 7. Je pense (imparfait) que nous avons lu plus de livres que vous.

V. Remplacez les points par le verbe au temps qui convient:

Mon camarade m'a dit: "Je travaille beaucoup".

Mon camarade m'a dit qu'il ...

Mon camarade m'a dit: "Je partirai demain".

Mon camarade m'a dit qu'il ...

Mon camarade m'a dit: "Nous avons été hier au théâtre".

Mon camarade m'a dit qu'il ...

VI. Dites en français:

1. Він сказав, що його телефон не працює. 2. Я думав, що ти вже у Москві. 3. Ми сподівались, що дощу не буде. 4. Я був впевнений, що він здасть екзамени на ступінь бакалавра. 5. Я йому зателефонував і мені відповіли, що він ще не повернувся. 6. Хто тобі сказав, що я граю в шахи. 7. Він думав, що я доберусь на попутній машині. 8. Мені сказали, що він поїхав на південь. 9. Мені сказали, що вона вивчає економічні науки.

L'IMPÉRATIF **(Наказовий спосіб)**

Наказовий спосіб означає наказ, бажання, пораду, заборону. Дієслова в наказовому способі вживаються без займенників-підметів.

Verbes du 1^{er} groupe

Impératif = indicatif présent

(sans S à la 2^e personne du sing.

(Tu parles) Parle! Ne parle pas!

(Nous parlons) Parlons!

Ne parlons pas!

(Vous parlez) Parlez! Ne parlez pas!

Verbes des autres groupes

Impératif = indicatif présent.

Finir: Finis, finissons, finissez (ne finis pas).

Voir: Vois, voyons, voyez.

Tenir: Tiens, tenons, tenez.

Dire: Dis, disons, dites.

Faire: Fais, faisons, faites.

ATTENTION!

Être : Sois, soyons, soyez.

Avoir : Aie, ayons, ayez

Aller : va, allons, allez

Verbes pronominaux

Ex.: se laver

Lave-toi Lavons-nous

Lavez-vous

Exercices

I. Mettez à l'impératif : a) forme affirmative; b) forme négative:

Nous montons dans le taxi. Vous passez devant l'église. Tu regardes la tour Eiffel. Vous faites un voyage. Vous dites votre nom. Tu vas en France.

II. Traduisez en français:

1. Напиши йому листа, він давно чекає. 2. Розкажіть мені про ваші справи. 3. Ходімо додому! 4. Візьміть у нього мою книжку. 5. Перекажіть йому мої вітання. 6. Купи мені кілька зошитів. 7. Слухайте уважніше. 8. Не турбуй його, він дуже зайнятий. 9. Не заважай мені писати. 10. Приходь пізніше. 11. Зробіть усе можливе, щоб усунути цей недолік. 12. Нехай він прийде вранці. 13. Ви обов'язково зайдете до мене. 14. Ти неодмінно напишеш йому листа. 15. Не смітити!

LE PRÉSENT DU CONDITIONNEL (Теперішній час умовного способу)

Conditionnel Présent (теперішній час умовного способу) вживається у головних та незалежних реченнях для позначення: бажання, побажання, здивування, сумніву, радості, обурення (у питальних та окличних реченнях), прохання, факту, вірогідність якого не гарантується, дії припустимої, але яка залежить від умови. Присудок підрядного речення після умовного **si** стоїть в **imparfait** або в **plus-que-parfait**.

Je n'ai pas d'argent : Je suis pauvre
SI j'étais riche ... j'achèterais une auto.

SI + l'imparfait de l'indicatif ..., + le présent du conditionnel.

Pour faire le présent du conditionnel, prenez le futur de l'indicatif; changez les terminaisons:

Futur

Je chanterai

Tu chanteras

Il chantera

Nous chanterons

Vous chanterez

Ils changeront.

Conditionnel

Je chanterais

Tu chanterais

Il chanterait

Nous chanterions

Vous chanteriez

Ils chanteraient.

ATTENTION! On dit, très souvent: si je suis riche (un jour), j'achèterai une auto.

Exercices

I. Écrivez au futur et au conditionnel les verbes: entrer, grandir, prendre, tenir. Soulignez les terminaisons.

(Ex.: venir: je viendrai; je viendrais; tu viendras; tu viendrais...)

II. Conjuguez à toutes personnes:

1. Si j'avais le temps, j'accompagnerais mon fils au cinéma. 2. Si j'ai le temps, un jour, j'accompagnerai mon fils au cinéma.

III. Mettez les verbes entre parenthèses au Conditionnel Présent:

1. Elle (être) un jour une vedette. 2. Je (vouloir) aller au théâtre. 3. Nous (venir) chez vous avec plaisir. 4. Il (pouvoir) écrire sans fautes. 5. Ils (visiter) ce musée. 6. Qui (finir) ce travail?

IV. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps convenables:

1. Si vous êtes libres, vous (aller) voir ce film. 2. Si elle possédait un grand talent, elle (aller) en tourner à l'étranger. 3. S'il (pouvoir), il prendrait la parole à la réunion. 4. Si je ne (aimer) la musique, je n'irais pas à l'opéra. 5. Si vous arrivez à Moscou, vous (voir) le Kremlin. 6. S'il ne (pleuvoir) pas si fort, je (venir) chez vous. 7. Si nous ne (être) pas si occupés, nous (faire) ce voyage. 8. Si votre ami ne (habiter) pas si loin, vous le (voir) plus souvent. 9. Je (travailler) plus, si je le (pouvoir). 10. Vous (être) plus forts, si vous (faire) du sport. 11. Je (écrire) à Pierre, si vous me (donner) son adresse.

V. Remplacez l'infinitif entre parenthèses par le conditionnel présent et traduisez les phrases en ukrainien:

a) 1. Je (commencer) la visite au Paris par les Grands Boulevards. 2. Je (visiter) d'abord le Louvre. 3. Pour y arriver, je (prendre) le métro et je (descendre) à la station de la Concorde. 4. Pour m'orienter mieux dans la ville, je m'(acheter) un plan de Paris. 5. Je (faire) une promenade à travers la ville. 6. Je (aller) voir les Champs-Élysées et je (monter) au dernier étage de la Tour Eiffel pour admirer le panorama de Paris. 7. Je (vouloir) voir toute la ville, tout ce qu'il y a de meilleur à Paris. 8. Je (profiter) de chaque occasion pour voir quelque chose de nouveau, pour parler aux Parisiens, pour mieux les connaître.

b) 1. (Pouvoir)-vous me dire l'heure qu'il est? 2. Vous (devoir) mettre l'imperméable, il va pleuvoir. 3. Je (vouloir) vous dire la vérité. 4. Elle ne vous (conseiller) pas de le faire. 5. Je leur (souhaiter) d'être plus attentifs.

LE SUBJONCTIF (Умовний спосіб)

Subjonctif вживається для позначення дії, представленої як факт, що існує в думці того, хто говорить, тобто дію бажану, сумнівну, непевну.

Цей спосіб вживається головним чином у підрядних реченнях, але трапляється також в незалежних та головних реченнях.

Vous écoutez le professeur : C'est un fait réel: le verbe est au présent de l'indicatif.

Il faut que vous écoutiez le professeur, ou: je veux que vous écoutiez le professeur: c'est un ordre, une volonté; ce n'est pas un fait réel: le verbe écouter est au présent du subjonctif.

Donc, après il faut que, je veux que, je souhaite que, je désire que, le verbe se met au subjonctif.

Formation du subjonctif

Subjonctif présent des verbes en “er” (1^{er} groupe)

Il faut:

(indicatif présent:)

Ils parlent

que je parle
que tu parles
qu'il parle
que nous parlions
que vous parliez
qu'ils parlent

(indicatif imparfait:)

Nous parlions
Vous parliez

a) Je sais que vous M'ÉCOUTEZ, mais je veux que vous écoutiez aussi votre professeur.

Le verbe principal qui exprime une volonté est suivi d'un verbe subordonné au

SUBJONCTIF. Verbes de volonté:

je demande...

je désire...

je souhaite... je voudrais } QUE + subj.

je veux...

j'ordonne...

je défends...

b) Je crois que vous M'ÉCOUTEZ, mais:

Je ne crois pas (je doute) que vous écoutiez le professeur.

Je suis heureux que vous écoutiez le professeur.

Les verbes et les expressions qui marquent un doute ou un sentiment et ceux qui sont à la forme négative sont suivis, en principe, d'un verbe SUBJONCTIF.

Verbes négatif ou de doute:

Je ne crois pas ...
Je ne pense pas ...
Je doute ...

Verbes de sentiment:

Je suis étonné ... Je suis fâché ...
Je suis content ... J'ai peur ...
Je suis heureux ... Je crains ...
QUE + subj.

Remarque: avec craindre, avoir peur, on dit généralement :

Je crains (ou j'ai peur) qu'il ne vienne.

(Le contraire est: je crains, qu'il ne vienne pas, je désire qu'il vienne).

Le subjonctif présent des verbes en "ir" (2^e groupe)

que je finisse
que tu finisses
qu'il finisse
que nous finissions
que vous finissiez
qu'ils finissent

Le subjonctif-impératif

ÊTRE

(il faut)

que je sois honnête
que tu sois honnête
qu'il soit honnête
que nous soyons honnêtes
que vous soyez honnêtes
qu'ils soient honnêtes

AVOIR

(il faut)

que j'aie du courage
que tu aies du courage
qu'il ait du courage
que nous ayons du courage
que vous ayez du courage
qu'ils aient du courage

Le subjonctif après certaines conjonctions

Le père travaille pour que ses enfants aient du pain.

Nous resterons dans la salle jusqu'à ce que la réunion soit finie.

Les conjonctions de subordination pour que, de pour que, avant que, jusqu'à ce que, en attendant que, doivent être suivies d'un verbe au subjonctif.

Le subjonctif: présent passif.

Je souhaite que tu sois interrogé par le professeur.

On forme ce temps avec: le présent du subjonctif de l'auxiliaire

ÊTRE + le participe passé.

v. interroger (1^{er} groupe): que je sois interrogé(e),
que nous soyons interrogé (e)s,
qu'ils (elles) soient interrogé(e)s.

v. guérir (2^e groupe): que je sois guéri(e),
que nous soyons guéri(e)s,
qu'ils (elles) soient guéri(e)s.

v. voir (3^e groupe): que je sois vu(e),
que nous soyons vu(e)s,
qu'ils (elles) soient vu(e)s.

Exercices

I. Mettez les verbes entre parenthèses au subjonctif présent:

1. Il faut que nous (travailler) et que nous (étudier) beaucoup. 2. Je doute que nous (pouvoir) faire cette traduction. 3. Il est possible que cette écolière (subir) bien ses examens. 4. Donnez-moi un livre qui me (plaire). 5. Il faut que les élèves (savoir) leur leçon. 6. Il est temps que nous (entrer) en classe. 7. Je doute que vous (avoir) raison. 8. Nous ne pensons pas qu'ils (être) à la maison. 9. Il faudra que vous (visiter) un jour la France avec moi. 10. Il faut que nous (marcher) à pied, ensemble, le long des rivières. 11. Il veut que je (connaître) la biographie de Saint-Exupéry. 12. Je doute qu'on (projeter) ce film. 13. Ma mère veut que je (choisir) le métier de dentiste. 14. Nous sommes contents que vous (avoir) de bons résultats dans votre travail. 15. Il est nécessaire que nous (parler) français. 16. Le professeur exige que nous (être) attentifs. 17. Je doute que tu (partir) demain. 18. Il est possible qu'il (rendre) les livres. 19. Il faut qu'ils (répondre) à cette question.

II. Dites à toutes les personnes ce qu'il faut faire:

Il faut que je m'arrête ici. Il est nécessaire que je finisse à temps ce travail. Il est possible que je descende dans cet hôtel.

III. Traduisez:

Nous sommes contents qu'elle reste à Moscou. Il faut qu'ils partent demain. Je doute que vous m'écriviez. Nous voulons que tu reviennes le plus vite. Je voudrais que notre voyage finisse à la mer. Je crains que vous ne soyez trop fatigués. Il faut que vous vous serviez d'une carte géographique. Ils sont très contents qu'on leur permette de voyager seuls. Le père de Jean doute que Jean fasse bien ses études. Pensez-vous qu'ils se sentent bien après un si long voyage?

IV. Mettez les verbes au subjonctif passé:

1. Je ne pense pas que notre mère (arriver) hier. 2. Il est nécessaire que nous (lire) ce livre avant les examens. 3. Dites à mon fils qu'il (rentrer) à 8 heures. Vous ne croyez pas qu'elle (entendre) ce que nous avons dit. Je suis contente que tu (écrire) ton devoir. 4. Je ne trouve pas qu'il (répondre) mal. C'est dommage que vous (faire) tant de fautes. 5. Nous ne pensons pas qu'il (recevoir) une bonne note.

V. Ajoutez une proposition subordonnée au subjonctif:

1. Il est utile que 2. Je veux que 3. Nous défendons que 4. Fais tes devoirs avant que 5. Ma mère ne croit pas que 6. Il veut mieux que 7. Il est temps que 8. Écrivez-lui qu'il Dites aux enfants qu'ils ne 9. Il est nécessaire que 10. Venez plus tôt afin que 11. Je resterai ici jusqu'à ce que

VI. Dans chaque phrase, mettez le second verbe au subjonctif présent passif (avec que):

a) Il faut finir ce travail. Il est nécessaire d'écrire cette lettre. Il est utile de savoir par coeur ce paragraphe de la grammaire. Il faut faire les bagages. Il est nécessaire de vendre cette auto. Il faut mettre la nappe sur la table. Il faut connaître l'histoire de France. Il faut la savoir. Il faut défendre la patrie. (Ex.: Il faut fermer la porte = il faut que la porte soit fermée.)

b) Dans les deux phrases suivantes mettez le subjonctif présent actif:

Défendez la patrie; ainsi (pour que) les ennemis n'y entreront pas. Tenez bon, bientôt (jusqu'à ce que) d'autres viendront à votre secours.

VII. Conjuguez à toutes les personnes: *Si je pouvais revoir ma patrie!*

LE PASSIF (Пасивний стан)

У французській мові є два стани: активний та пасивний.

Активний стан показує, що дія виконується суб'єктом:

Je lis un livre. Elle chante une chanson.

Пасивний стан показує, що суб'єкт зазнає дії:

La maison a été construite par les ouvriers.

Les touristes visitent la France = La France est visitée par les touristes.

La passif: présent de l'indicatif

Je suis interrogé par le professeur =

le présent de l'auxiliaire ÊTRE + le participe passé du verbe à conjuguer.

Sujet masculin

Je	suis	interrogé
Tu	es	interrogé
(Vous	êtes	interrogé)
Il	est	interrogé
Nous	sommes	interrogés
Vous	êtes	interrogés
Ils	sont	interrogés

Sujet féminin

Je	suis	interrogée
Tu	es	interrogée
(Vous	êtes	interrogée)
Elle	est	interrogée
Nous	sommes	interrogées
Vous	êtes	interrogées
Elles	sont	interrogées

Ce participe s'accorde en genre et en nombre avec le sujet, comme un adjectif.

Le passif: imparfait et futur

On les forme avec l'imparfait et le futur de l'auxiliaire ÊTRE:

J' <u>étais</u>	interrogé (e)	Je	<u>serai</u>	interrogé (e)
Nous <u>étions</u>	interrogé (e) s	Nous	<u>serons</u>	interrogé (e) s

Exercices

I. Mettez les phrases suivantes au passif:

1. Les voyageurs parcourront les routes de France. 2. Nos amis parcourent toute la France. 3. Nous parcourions toutes les provinces de France. 4. La route suivait le cours de la rivière. 5. Les promeneurs suivront le cours de la rivière. 6. La route traverse de nombreux villages. 7. Parfois des troupeaux d'oies traversaient la route. 8. Souvent, les autos écrasent des poulets. 9. Un chien suit notre voiture? 10. Le chien suivra notre voiture. 11. Un ami m'appelle. 12. Des camarades l'attendront. 13. Le professeur nous interrogera. 14. Plusieurs voisins l'interrogeaient. 15. Ses amis l'attendent. 16. Un chien la suit.

II. Mettez les phrases suivantes à l'actif:

1. Le voyageur est arrêté par un orage. 2. Les voyageurs seront arrêtés par des orages. 3. Beaucoup de provinces françaises sont visitées par les touristes étrangers. 4. Les plus belles villes de France seront visitées par M.Vincent. 5. Tu seras interrogé par le professeur. 6. Vous êtes interrogés par vos professeurs. 7. Nous serons appelés par des camarades. 8. Tu es appelé par un ami. 9. Il était appelé par ses parents. Je suis invité par mes amis à une grande promenade.

Le passif: passé composé

Ce matin, j'ai été interrogé par le professeur.

On forme ce temps avec: le passé composé de l'auxiliaire ÊTRE

(j'ai été) + le participe passé (interrogé).

J'	ai	été interrogé(e)
Tu	as	été interrogé(e)
Il (elle)	a	été interrogé(e)
Nous	avons	été interrogé(e)s
Vous	avez	été interrogé(e)s
Ils (elles)	ont	été interrogé(e)s

Sens passif de: la maison se voit

La maison se voit de loin (= Elle est vue de loin, on la voit de loin).

Ces livres se vendent cher (= Ces livres sont vendus cher, on les vend cher).

Cela se dit souvent (= Cela, est dit souvent, on dit cela souvent).

Exercices

I. Mettes les phrases suivantes au passif:

1. Le professeur a interrogé beaucoup d'élèves. 2. Tous les élèves ont appris la leçon. 3. Tous les élèves ont fait les devoirs. 4. Personne n'a compris la question. 5. Tout le monde a compris la question. 6. Mon père a construit cette maison l'an dernier. 7. La guerre a détruit beaucoup de villes. 8. Les rivières unissent les villes et les villages.

II. Mettes les phrases suivantes à l'actif:

1. Le thé a été servi par la maîtresse de maison. 2. Le chanteur n'a pas été entendu par le public. 3. Les ponts détruits ont été réparés par les ingénieurs et les ouvriers. 4. Tu a été suivi par tes amis. 5. Elle a été guérie par le médecin. 6. Je n'ai été vue par personne. 7. Par qui es-tu interrogé? 8. Par qui êtes-vous interrogés?

III. Mettez les phrases suivantes au passif:

1. Lomonosov a fondé l'université de Moscou. 2. Cette usine fabrique des avions. 3. Le long du boulevard on plante des arbres. 4. Il a invité ses amis à passer leurs vacances chez lui. 5. Son récit a fait une grande impression sur nous. 6. Mon ami traduira ce roman. 7. On a construit le plus grand canal fluvial. 8. On a terminé ce canal en 1937. 9. Le professeur a bien expliqué la nouvelle

règle. 10. Ma soeur a écrit un poème. 11. Notre équipe gagnera le match, j'en suis sûr. 12. Mes parents recevront ma lettre dans une semaine. 13. Tout le monde lira son poème. 14. Ma mère me réveille chaque matin. 15. L'autobus (le bus) transporte les voyageurs. 16. Les spectateurs lancent des fleurs.

LES VERBES PRONOMINAUX (Займенникові дієслова)

Займенникові дієслова супроводить особовий займенник-додаток (**me, te, se, nous, vous**), який належить до тієї ж істоти чи предмета, що і підмет:

Je me lave. Vous vous habillez. Ils se plaignent.

LE VERBE PRONOMINAL: SE LAVER

Je me lave

Tu te laves

Il se lave

Elle se lave

Nous nous lavons

Vous vous lavez

Ils se lavent

Elles se lavent

Forme négative:

Je ne me lave pas

Tu ne te laves pas

Forme interrogative:

Est-ce que je me lave?

Te laves-tu?

Se lave-t-il?

Nous lavons-nous? etc.

Exercices

I. Conjuguez au présent: se réveiller à 6 heures ; au futur; se laver avec de l'eau chaude.

II. Complétez avec me, te, se, nous, vous:

Vous ... lavez avec de l'eau et du savon. Je ... chausse le matin. Mes soeurs ... habillent pour sortir. Tu ... essuies avec une grande serviette de toilette. L'étudiant ... lève quand le professeur entre dans la classe. Nous ... réveillerons à cinq heures.

III. Répondez par écrit:

A quelle heure vous levez-vous? Où faites-vous votre toilette? Avec quoi vous lavez-vous? Où prenez-vous votre bain?

IV. Terminez les réponses:

1. Vous vous levez à sept heures? — Non, je... . — Non, nous... 2. A quelle heure vous levez-vous? — Je ... — Nous... 3. Vous vous promenez samedi?

— Non, je — Non, nous ... 4. Quand vous promenez-vous? — Je
— Nous... 5. Vous vous couchez à onze heures? — Non, je ... Nous ... 6. Vous
vous installez ici? — Non, je ... — Non, nous... 7. Où vous installez-vous?
— Je ... — Nous

V. Traduisez les phrases:

Hier, je me suis réveillé à 7 heures. Je me suis levé et je suis allé dans la
salle de bains. Je me suis lavé et je me suis habillé. Après le déjeuner, je suis
sorti de la maison et je me suis dirigé vers la station de l'autobus. J'y ai
rencontré mon camarade. Nous avons pris l'autobus et nous sommes allés à
l'usine. Vingt minutes après nous sommes arrivés dans notre atelier et nous
nous sommes mis au travail.

VI. Mettez les verbes entre parenthèses au présent:

1. Je (s'intéresser) à cette discussion. 2. Elle (se réveiller) tôt. 3. Tu
(s'arrêter) trop souvent. 4. Vous (se coucher) trop tard. 5. Nous (s'adresser) à
l'interprète. 6. Ils (s'installer) devant le poste de télévision. 7. Nous (se
rencontrer) souvent. 8. Tu (s'habiller) trop chaudement. 9. Vous (se réunir)
trop tard.

VII. Donnez une réponse négative:

1. Vous couchez-vous toujours à la même heure? 2. Vos amis se
dépêchent-ils? 3. Vous promenez-vous seul? 4. Est-ce que je m'arrête trop
souvent? 5. Est-ce que je me trompe? 6. Vous intéressez-vous à ce problème?
7. Vous adressez-vous au médecin?

LE PASSÉ COMPOSÉ D'UN VERBE PRONOMINAL

Je me suis lavé =

le présent du verbe ÊTRE + LE PARTICIPE PASSÉ

Je me suis lavé

Nous nous sommes lavés

Tu t'es lavé

Vous vous êtes lavés

Il s'est lavé

Ils se sont lavés

Elle s'est lavée

Elles se sont lavées

Exercices

I. Conjuguez au passé composé:

se lever tôt — se coucher tard — se laver avec de l'eau froide —
s'embarquer sur le bateau.

II. Mettez les verbes entre parenthèses au Passé composé:

1. Vous (se tromper). 2. Je (se lever) tôt. 3. Tu (se reposer) bien. 4. Nous (se réunir) chez Maria. 5. Il (se promener) sur les boulevards. 6. Elles (se rencontrer) dans le métro.

III. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé:

1. Je (se promener) sur les boulevards. 2. Votre montre (s'arrêter). 3. Tu (se dépêcher) de partir. 4. Ils (se rencontrer) dans le métro. 5. Je (se reposer) bien. 6. Nous (s'arrêter) au coin de la rue. 7. Vous ne (se tromper) pas. 8. Je ne (se rendormir) pas vite. 9. Elle ne (s'habiller) pas encore. 10. Ils ne (se dépêcher) pas de répondre. 11. (Nous ne (se voir) pas cette semaine .

IV. Donnez une réponse négative:

1. Vous êtes-vous promené aujourd'hui? 2. Votre ami s'est-il adressé au médecin? 3. Est-ce que je me suis trompé? 4. Les enfants se sont-ils déjà couchés? 5. Nous sommes nous vus ce dimanche?

LES VERBES IMPERSONNELS (Безособові дієслова)

Безособова форма дієслова означає дію або стан, які не мають реального суб'єкта та дії.

Деякі дієслова вживаються тільки в безособовій формі, тобто у 3-й особі однини:

pleuvoir — il pleut; neiger — il neige.

У українській мові безособові дієслова вживаються у 3-й особі однини без особового займенника:

дощить, світає, здається, потрібно (треба).

У французькій мові ці дієслова обов'язково вживаються з особовим займенником *il*, який у цьому випадку є показником безособовості:

il pleut, il fait clair, il semble, il faut.

Особові дієслова можуть іноді вживатися в безособовій формі. Дієслово **être** для позначення:

а) часу: ***il est trois heures; il est tard; il est temps;***

б) стану: ***il est possible (impossible, clair, nécessaire).***

L'INFINITIF (Інфінітив)

Неособовими формами дієслова є інфінітив, дієприкметник, герундій.

Інфінітив є іменною формою дієслова. Він виражає дію, не вказуючи на особу та число. Інфінітив близький до іменника, що виражає дію:

Les jeunes aiment patiner.

Les jeunes aiment le patinage.

Інфінітив може вживатися в активній, пасивній та займенниковій формі:

réveiller, être réveillé, se réveiller.

Він може супроводжуватися прямими чи непрямыми додатком, обставиною:

écouter la radio, s'adresser au professeur, étudier bien.

Інфінітив має дві форми часу:

L'infinifitif présent: parler, venir, se lever.

L'infinifitif passé: avoir parlé, être venu, s'être levé.

L'infinifitif présent означає незакінчену дію, що відбувається одночасно або після іншої дії, теперішньої, минулої чи майбутньої:

**nous venons
nous sommes venus
nous viendrons** } **vous voir**

L'infinifitif passé означає закінчену дію, що передує іншій теперішній, минулій чи майбутній дії:

Après avoir lu le journal Прочитавши газету	}	Je me couche	я лягаю
		Je me suis couché	я ліг
		Je me coucherai	я ляжу (спати)

L'INFINITIF PASSÉ

Avant de déjeuner, il fait sa toilette.

Après avoir déjeuné, il travaille.

(= Après qu'il a déjeuné ... ou Ayant déjeuné ...).

Infinitif présent: déjeuner — Infinitif passé: avoir déjeuné.

Tous les verbes qui font le passé composé de l'indicatif avec "j'ai" font l'infinifitif passé avec "avoir".

Après être descendue de sa chambre, elle fait le ménage
(= Après qu'elle est descendue, étant descendue ...).

Après s'être lavée, elle déjeune
(= Après qu'elle s'est lavée, s'étant lavée ...).

Infinitif présent: descendre. — Infinitif passé: être descendu(e).

Tous les verbes qui font le passé composé de l'indicatif avec "je suis",
ou "je me suis", font l'indicatif passé avec "être".

ATTENTION! après m'être levé(e), je ...
après t'être levé(e), tu ...
après s'être levé(e), il (elle) ...
après nous être levé(e)s, nous ...
après vous être levé(e)s, vous ...
après s'être levé(e)s, ils (elles) ...

Le participe (levé) s'accorde avec m', t', s', nous, vous, s'.

Exercices

I. Traduisez:

1. Après avoir pris les billets, je me suis rendu sur le quai. 2. Après être descendu à l'hôtel, je suis allé au musée du Louvre. 3. Après m'être reposé, j'ai décidé de faire un tour sur le quai de la Seine. 4. Je ne peux pas parler de ce film avant de l'avoir regardé. 5. Je ne peux pas prendre part aux travaux pratiques sans lui cet oeuvre. 6. Etes-vous content d'avoir passé le temps à la campagne. 7. Après avoir fait son exposé, il a répondu à plusieurs questions. 8. Sans avoir vu ce film, je ne peux pas en parler.

II. Remplacez les mots en italique par l'infinitif passé:

1. Ils ont admiré Notre-Dame et ils sont allés se promener vers la Seine. 2. Il a consulté le plan de la ville et il a pris le métro. 3. Il s'est reposé un peu et il est descendu sur le quai. 4. Il s'est installé dans son compartiment et il s'est mis à lire une revue. 5. Les étudiants ont passé leurs examens et ils sont partis en vacances.

III. Traduisez en français en employant l'infinitif présent:

1. Жити — це працювати. 2. Курити заборонено! 3. Я бачив, як він вийшов з інституту. 4. Я вирішив залишитися вдома. 5. Перш ніж йти додому, я купив газету. 6. Важко було впізнати в ньому колишнього товариша. 7. Він зайшов, нікого не помічаючи.

IV. Traduisez en français en employant l'infinitif passé:

1. Отримавши стипендію, вони пішли у театр. 2. Уважно проглянувши цей документ, ви зрозумієте суть справи. 3. Він пішов на роботу, не поснідавши. 4. Після того, як я прочитаю цю книжку, я вам відразу її поверну.

LE PARTICIPE (Дієприкметник)

Le participe présent (Дієприкметник теперішнього часу)

Participe présent як дієслівна форма означає одночасну дію відносно теперішньої дії, вираженої дієсловом. **Participe présent** може мати прямиий чи непрямиий додаток або обставину.

Le participe présent

Je vois un chien courant dans le jardin = qui court dans le jardin = en train de courir dans le jardin.

Courant est la participe present du verbe courir.

Pour faire le participe présent d'un verbe, cherchez la 1^{re} personne du pluriel du présent de l'indicatif; remplacez la terminaison ONS par la terminaison ANT

Дієприкметник — неособова форма дієслова. Він має ознаки і дієслова і прикметника.

Le participe passé (Дієприкметник минулого часу)

Participe passé вживається або як дієслівна форма, або як справжній прикметник. **Participe passé** може мати активне і пасивне значення.

Participe passé перехідних дієслів має пасивне значення:

une porte fermée
зачинені двері

un soldat blessé
поранений солдат

une veste déchirée
розірвана куртка

Le participe passé у групах дієслів має такі закінчення:

- | | | |
|---------------------------|-----------|-----------------|
| 1. Дієслова першої групи | -é | parler — parlé |
| 2. Дієслова другої групи | -i | finir — fini |
| 3. Дієслова третьої групи | -i | partir — parti |
| | -u | rendre — rendu |
| | -s | asseoir — assis |
| | -t | écrire — écrit |

Le participe passé вживається з допоміжними дієсловами **avoir** або **être** і утворює складні часові форми:

J'ai lu — я (про)читав

Je suis parti — я поїхав

Exercices

I. Traduisez en français en remplaçant les verbes des subordonnées relatives par des participes présents:

1. Поруч зі мною сиділо троє молодих людей, які дуже голосно розмовляли.
2. Ми з насолодою слухали українську пісню.
3. В аудиторії було багато студентів, які обговорювали доповідь свого товариша.
4. Біля будинку я побачив своїх товаришів, які повертались з кіно.

II. Remplacez les mots soulignés par le participe présent:

(Ex.: Le photographe qui parlait avec un client ne m'a pas reconnu = Le photographe parlant avec un client ne m'a pas reconnu. = Le photographe parlant avec un client ne m'a pas reconnu.)

1. J'aperçois le maire qui met son echarpe tricolore.
2. Je vois les deux époux qui sortent de la mairie.
3. Sur la route la foule regardait le cortège qui revenait à la ferme.
4. Deux musiciens, qui jouaient de vieilles danses, marchaient devant les mariés.

III. Refaites les phrases suivantes avec des participes présents:

1. J'ai rencontré les mariés en train de revenir à la ferme.
2. Mon père, en train de lire son journal, n'écoutait pas la musique.
3. Je ne parlait pas aux enfants en train de jouer dans la cour.
4. J'ai trouvé ma soeur en train d'écrire une lettre dans sa chambre.

LE GÉRONDIF (Герундій)

Gérondif — дієслівна форма, яка означає дію, що відбувається одночасно з дією головного речення.

Gérondif замінює підрядне речення способу дії, умови або часу.
На українську мову **gérondif** перекладається дієприслівником.

Le gérondif

Je suis tombe... comment?

... en courant

Pour faire un gérondif, mettez en devant le participe présent:

en courant

en aimant

en finissant

1^{er} groupe

aimons

aimant

2^e groupe

finissons

finissant

3^e groupe

voyons

voyant

ATTENTION! Le participe présent est généralement invariable.
Je vois des chiens courant dans le jardin.
Je vois des chiennes courant dans le jardin.
Avoir: ayant, être: étant, savoir: sachant.

Exercices

I. Refaites les phrases suivantes avec des participes présent:

(Ex.: J'ai écouté le professeur en train d'expliquer la leçon = J'ai écouté le professeur expliquant la leçon.)

J'ai rencontré les mariés en train de revenir à la ferme. Mon père, en train de lire son journal, n'écoutait pas la musique. Je ne parlais pas aux enfants en train de jouer dans la cour. J'ai trouvé ma soeur en train d'écrire une lettre dans sa chambre.

II. Refaites les phrases suivantes; répondez par des gérondifs à la question comment?

(Ex.: Réveillez-moi demain matin... comment?... vous frapperez à ma porte = Réveillez-moi demain matin en frappant à ma porte).

Il est arrivé ... comment? ... Il courait. — Nous sommes revenus à la ferme... comment? ... Nous chantions. — Vous apprendrez le français ... comment? ... vous travaillerez beaucoup. — Il me quitte ... comment? ... il sourit. — Tu es entré dans la salle à manger... comment? ... Tu faisais beaucoup de bruit. Vous ferez plaisir à vos parents ... comment? ... Vous étudierez le français. — Les musiciens marchaient devant les mariés... comment? ... Ils jouaient de vieilles danses.

III. Refaites les phrases suivantes; répondez par des gérondif à la question quand?

(Ex.: Il a fait sa toilette ... quand? ... quand il s'est levé = Il a fait sa toilette en se levant.)

1. J'ai trouvé mon ami chez moi... quand? ... quand je suis rentré. 2. Dites-nous "au revoir" ... quand? ... quand vous partirez. 3. Ils iront à l'hôtel ... quand? ... quand ils arriveront à la gare. 4. Tu as fait ton travail ... quand? ... quand tu es revenu de ta promenade. 5. Je pensais à celà ... quand? ... quand je sortais du théâtre. 6. Les dames ont vu une belle robe ... quand? ... quand elles sont passées devant un magasin. 7. Réveille-moi demain matin ... quand? ... quand tu partiras. 8. Je vous ferai une visite ... quand? ... quand je reviendrai de Paris.

IV. Refaites les phrases suivantes en mettant au participe les verbes: être, savoir, avoir:

(Ex.: Mon père est fatigué, (il) restera au lit : Mon père étant fatigué, restera au lit.)

1. Mon père était malade, (il) n'a pas assisté à la fête. 2. J'ai une bicyclette, (je) suivrai la course cycliste. 3. M. Legrand sait jouer aux boules, (il) joue cet après-midi sur la place de la Mairie. 4. Les joueurs sont très nombreux, (ils) remplissent la place.

V. Mettes au gérondif les mots entre parenthèses:

1. Les jeunes gens couraient (et faisaient) rire la foule. 2. Des garçons décrochaient des jambons (montaient) au mât de cocagne. 3. Les villageois regardaient le feu d'artifice (et criaient) "bravo!". 4. (Quand il a entendu) la musique des pompiers, M. Legrand s'est réveillé. 5. Je suis tombé (je courais). 6. Je vois les joueurs de boules (quand j'arrive) sur la place.

VI. Mettez au Participe présent les mots entre parenthèses:

1. Voyez-vous les enfants (jouer) dans la cour. 2. Dans la salle d'études nous avons vu les étudiants (écrire) des exercices. 3. Le matin dans les rues on peut voir des ouvriers (aller) à leur travail.

VII. Mettez les verbes entre parenthèses au gérondif:

1. (Lire) les livres il prend toujours des notes. 2. (Faire) vos devoirs soyez attentifs. 3. (Se coucher) j'écoute ordinairement les dernières nouvelles. 4. (Copier) ce texte n'oubliez pas de souligner tous les participes. 5. (Être) malade, elle ne pouvait pas venir à l'université.

L'ADVERBE (Прислівник)

Прислівник — це незмінне слово, яке відноситься до дієслова, прикметника або іншого прислівника і служить для визначення їх змісту. Прислівник вказує на характер дії або якості:

de manière:

Il parle ...bien (≠ Mal)
comment? vite ≠ lentement)

REMARQUEZ:

Lent — lente — lentement =
d'une manière lente

Vif — vive — vivement =
d'une manière vive

de lieu:

Ici (? Là)

Y (toujours devant le verbe) =
DANS cet endroit

Est-il
dans le magasin? Qui, il y est
en (toujours devant le verbe) =
DE cet endroit.

Vient-il de ce magasin?
— Oui, il en vient.

Exercices

I. Faites des adverbes en-MENT avec les adjectifs suivants:

lourd, léger, coquet, propre, lent, long, facile.

II. Mettez les adverbes de l'exercice I dans les phrases suivantes:

Hélène est légère; elle ne marche pas ...; elle marche Les voyageurs marchent ... dans les couloirs. La semaine prochaine, je vous raconterai mes promenades à Paris, je vous écrirai Ce devoir n'est pas difficile, vous le ferez La petite fille est habillée

III. Finissez les phrases suivantes, mettez l'adverbe Y:

(Ex.: vas-tu à la gare? — Oui, j'y vais.)

Les Vincent sont-ils dans leur appartement? Ils ... sont. Habites-tu Paris? Oui, Es-tu allé au théâtre hier? J' Êtes-vous montés à la Tour Eiffel? Nous M. Vincent travaille-t-il dans son bureau? Oui, il Vous promenez-vous souvent dans le jardin des Tuileries? Oui, nous nous Étiez-vous au Canada l'année dernière? Oui, nous

IV. Remplacez les mots en caractères droits par en ou y:

(Ex.: Je sors du bureau — j'en sors.)

Avez-vous pris le métro? Nous sortons du métro; nous avons passé une heure dans le métro. Je connais bien Paris; j'ai habité deux ans à Paris; je suis revenu de Paris l'été dernier. Nous sommes allés au théâtre cet après-midi; nous venons du théâtre; nous avons vu une très belle pièce au théâtre.

LE PRÉPOSITION (Прийменник)

Прийменник — незмінювана частина мови, яка служить для вираження зв'язку між двома словами або групами слів, між двома членами речення:

Le livre de mon ami. Il ressemble à son père. Il est content de son voyage.

Прийменник встановлює між словами різноманітні відношення: відношення часу, місця, атрибутності, способу дії, мети тощо:

**Il part à midi. Elle vient de Moscou. Nous voyageons en auto.
Nous venons pour vous voir.**

За формою прийменники поділяються на три групи: прості, складні та похідні.

1. Найуживаніші прості прийменники:

à	dans	en	malgré	sans
après	de	entre	outré	selon
avant	depuis	envers	par	sous
avec	derrière	hormis	parmi	sur
chez	dès	hors	pour	vers
contre	devant			

2. Найуживаніші складні прийменники і прийменникові звороти такі:

à cause de	à travers	auprès de	en dehors de
à côté de	au — dedans de	au prix de	grâce à
à défaut de	au — dehors de	autour de	par rapport à
à force de	au — delà de	avant de	quant à
à l'égard de	au — dessous de	d'après	
à l'exception de	au — devant de	d'avec	

3. Похідні прийменники походять від **participes présents** або від **participes passés**:

pendant, durant, moyennant, suivant, touchant, excepté, vu, attendu.

Valeur des prépositions (Значення прийменників)

Прийменник de

Прийменник **de** вводить:

1. Обставину, що зазначає:

а) відправну точку. У цьому випадку він відповідає українському прийменникові “з”:

Il vient de Moscou;

б) походження:

Elle tenait de son père la gaieté et l'insouciance;

в) час дії:

Il s'est levé de grand matin (de bonne heure);

г) причину:

Elle tremble de froid.

2. Порівняння (після прислівників plus, moins):

Il est plus âgé de trois ans.

Прийменник **de** вживається:

а) перед прикладкою:

La ville de Moscou;

б) перед інфінітивом у складному присудку:

Son plaisir était de se promener en omnibus;

в) після багатьох безособових зворотів перед інфінітивом:

Il est difficile de traduire ce livre

Il est nécessaire de partir.

Прийменники en, dans

Прийменник **en** вводить:

1. Іменникове означення, що вказує на матеріал:

une chaise en bois, un bracelet en or.

2. Обставину:

а) часу:

Il est né en 1995. En été il fait chaud;

б) місця:

Une délégation est allée en France.

Примітка. **En** без артикля вживається перед назвами країн, областей, островів жіночого роду, **au** — перед назвами чоловічого роду:

Aller en Chine. Mais: Aller au Japon.

En вводить іноді іменну частину присудка, що виражає стан:

**être en bonne santé;
entrer en colère, etc.**

Прийменник **Dans** означає “всередині” і має більш конкретне значення, ніж **en**. Він зазначає:

1. Місце:

Il est dans la chambre, dans la maison.

2. Напрямок (особливо після дієслів *entrer, aller*):

Il va dans la forêt.

3. Строк (термін):

Dans un mois.

4. Момент дії:

Se réveiller dans la nuit.

Примітки:

1. **Dans** вказує на більш конкретне та обмежене місце:

Il est dans sa chambre.

En має менш конкретне значення:

Il est en ville.

2. **Dans** вказує на строк і означає “через”:

Je lirai ce livre dans trois jours.

3. **Dans** також має більш конкретне значення, ніж **à**:

Il est entré dans l'institut.

Прійменник par

Par показує:

1. Місце:

Nous passons par une grande porte.

2. Причину:

Il a fait cela par curiosité.

Par утворює складні прийменники: **par-dessus; par-dessous; par-devant; etc.**

Par вживається в деяких прислівникових зворотах:
par conséquent, par malheur, par bonheur, par occasion, par hasard, par accident, par rapport, par coeur, par exemple, par distraction, par erreur.

Прийменник pour

Прийменник **pour** показує:

1. Напрямок:

Je pars pour Moscou.

2. Причину:

L'enfant a été puni pour avoir menti.

3. Призначення, намір:

Il fait de l'exercice pour sa santé.

Il a fait cela pour sa mère.

4. Мету:

Il a visité Moscou pour voir ses curiosités.

Прийменники sur, sous, sans

Sur показує:

1. Місце:

Le livre est sur la table.

2. Заняття:

Il travaille sur sa thèse.

Sous показує місце:

Le livre est tombe sous la table.

Sous вказує на епоху:

Sous Henri IV.

Sans, за яким стоять два додатки, повторюється, якщо вони з'єднані сполучником **et**:

Il est venu sans livres et sans cahiers.

Sans не повторюється, якщо обидва додатки з'єднані сполучником **ni**:

Il est venu sans livres ni cahiers.

Sans вказує на виключення:

Je le ferai sans votre aide.

Sans утворює прислівникові звороти: **sans doute, sans fin, sans cesse, etc.**

При́менники entre, parmi, avant, devant, vers, dès, depuis

Entre означає простір, що відокремлює два або більше предметів:

Poltava se trouve entre Kiev et Kharkov.

Entre може вказувати на час:

Entre midi et une heure.

Entre показує також на відношення, зв'язок між предметами:

L'alliance entre Ukraine et la Pologne.

Parmi означає “серед” і ставиться перед іменником у множині або перед збірним іменником:

Je l'ai trouvé parmi mes amis.

Il errait parmi la foule.

Avant вказує на час, а **devant** — на місце:

Il est venu avant huit heures.

Je me suis arrêté devant votre maison.

Elle est rentrée avant vous.

Il allait devant son père.

Vers показує тенденцію, напрямок:

Nager vers la rive.

Vers означає “приблизно”:

Nous partions vers trois heures.

Dès означає час:

Il travaille dès le matin (з самого ранку)

Depuis означає час і місце, вказуючи на відправну точку:

Depuis Moscou jusqu'à Vladivostok. — Від Москви до Владивостока.

Je ne l'ai pas vu depuis trois ans. — Я його не бачив уже три роки.

Exercices

I. Remplacez les points par les prépositions à, de (avec ou sans article) :

1. Je vais ... Kyiv. 2. Elle habite non loin ... la campagne. 3. Ces journaux sont ... vous. 4. C'est mon opinion ... moi. 5. Notre cabinet ... français se trouve ... troisième étage. 6. Nous avons travaillé côte ... côte pendant trois ans. 7. Elle a reçu une lettre ... sa mère.

II. Traduisez en français:

1. Це п'ятиповерховий будинок. 2. Вона відпочиває з моменту свого приїзду. 3. Не відкладайте цієї справи з дня на день. 4. Корисно займатися спортом. 5. Він завжди повертається о 8 годині вечора.

III. Remplacez les points par les prépositions en, dans, à, de:

1. ... notre ville il y a une statue ... bronze. 2. Il va retourner ... quelques jours. 3. Il est allé ... la ville ... Moscou. 4. Notre maison ... repos est située ... bord ... la mer Noire. 5. Nos amis sont maintenant ... Pologne. 6. Elle fait ses études ... l'institut des langues étrangères. 7. Combien ... temps lui faut-il pour écrire ce résumé? Il peut l'écrire ... deux jours.

IV. Traduisez en français:

1. Він студент математичного факультету. 2. Ми їдемо до цього театру. 3. Влітку ми часто купаємося в річці. 4. Я зробив цей малюнок за 3 години. 5. Через дві години ми будемо вільні. 6. Чи граєте ви на скрипці?

V. Remplacez les points par l'une des prépositions par, pour, vers, avant, devant, depuis:

1. Ce devoir a été fait ... mon ami. 2. Jean Valjean a été condamné à 5 ans de prison ... avoir volé un pain et brisé une vitre. 3. Elle part ... Novossibirsk. 4. J'ai fait ce travail ... mon ami. 5. Elle a appris ces vers ... coeur. 6. Je vais au cinéma une fois ... semaine. 7. Il se dirigea ... la gare. 8. Elle y arriva ... vous. 9. Nous sommes venus ici ... habitude.

VI. Remplacez les points par les prépositions à ou de (avec ou sans article):

1. Nos cours commencent ... neuf heures ... matin. 2. Il entra ... l'école militaire ... l'âge de dix-huit ans. 3. C'est son dessin ... lui. 4. Voici le portrait ... mon ami ... école. 5. Nous nous promenons souvent ... pied et parfois en auto. 6. On a construit une nouvelle maison ... huit étages. 7. Il est venu ... Caucase. 8. Elle travaille ... matin ... soir. 9. Elle est partie ... bon matin. 10. La porte ... salle ... conférences est ouverte. 11. Le bureau ... poste se trouve ... coin ... cette rue. 12. Hier elle est venue ... la maison ... repos qui se trouve ... bord ... Dnypro.

VII. Remplacez les points par les prépositions à, dans, en (avec ou sans article):

1. Venez ... cinq jour, je vous donnerai ce livre. 2. C'est une traduction assez difficile, je la ferai ... huit jours. 3. Il viendra nous voir ... huit heures. 4. Je l'ai rencontré ... la rue. 5. ... été nous irons ... Caucase. 6. Il écrit bien ... français. 7. Mon ami est étudiant ... médecine. 8. Cette robe est ... soie. 9. Les enfants jouent ... la cour, ils jouent ... volley-ball. 10. Mon ami veut entrer ... l'institut. 11. Les arbres fleurissent ... printemps et jaunissent ... automne.

VIII. Remplacez les points par les prépositions par, pour, vers, sur, sous, avant, devant, contre, avec:

1. Nous avons notre session deux fois ... an. 2. Il veut aller à Kiev ... continuer ses études. 3. Elle partit ... un clair matin de mai. 4. Faites votre devoir ... tout. 5. Nous sommes venus à Moscou ... trois semaines. 6. ... toute réponse, il me montra vorte lettre. 7. ... qui êtes-vous? 8. ... qui écrivez vous?

LA CONJONCTION (Сполучник)

Сполучник — незмінювана частина мови, яка служить для з'єднання двох членів речення або двох речень.

Сполучники поділяють на:

1. Прості сполучники:

et (і, та, а), **ou** (або), **ni** (ні), **quand** (коли), **que** (що), **si** (якщо, якби), **mais** (але), **car** (бо), **or** (отже).

2. Сполучникові звороти, до складу яких завжди входить сполучник **que**:

ainsi que, alors que, aussitôt que, bien que, encore que, loin que, lorsque, pour que, à moins que, jusque, avant que, parce que.

За функціями сполучники поділяють на сполучники сурядності та сполучники підрядності.

Сполучники сурядності:

et, mais, car, ou, or, donc, pourtant, cependant, néanmoins.

Сполучники підрядності завжди зв'язують два речення, які залежать одне від одного. Вони вводять підрядні речення. Сполучники підрядності виражають найрізноманітніші відношення:

1. Час:

lorsque, pendant que, tandis que, avant que, après que, depuis que, jusqu'à ce que, aussitôt que, dès que, tant que, en même temps que, en attendant que, à mesure que.

2. Кількість і порівняння:

autant que, tant que, plus que, moins que, si ... que, tellement que.

3. Спосіб дії:

de même que, ainsi que, autrement que, mieux que, en tant que.

4. Причину:

parce que, puisque, vu que, attendu que.

5. Наслідок:

de sort que, si bien que, de façon que, de manière que.

6. Мету:

afin que, pour que, de crainte que, de peur que.

7. Умову:

à moins que, à condition que, pourvu que, pour peu que, si.

8. Допустимість:

bien que, tandis que, quelque ... que, tout ... que, soit que, malgré que.

Exercices

I. Relevez les conjonctions de coordination et les conjonctions de subordination et analysez-les:

1. Je ne sais jamais pourquoi ils disent ce qu'ils disent, ni pourquoi ils font ce qu'ils font. 2. Elle secoua la tête comme si elle approuvait mon idée. 3. Donnez-lui ce livre afin qu'il puisse le lire demain. 4. Si je le voyais, je lui raconterais cette nouvelle. 5. Elle ne savait pas si son amie avait déjà vu cette pièce. 6. Quelque mauvais que soit le temps, je sortirai. 7. Selon que vous saurez la matière, votre note sera bonne ou mauvaise.

II. Traduisez en français:

1. Вона не принесла ні книжок, ні зошитів. 2. Я приїду до Вас сьогодні або завтра. 3. Ми задоволені, бо були на цікавій лекції. 4. Отже, ви зробили великі успіхи. 5. Цей студент сумлінно готує свої завдання. Тому ми іноді звертаємося до нього за порадою. 6. Коли кораблі вийшли в море, почалася буря. 7. Ви зробите цей приклад, хоч він важкий. 8. Він так підготувався до екзамену, що міг відповідати без попередньої підготовки.

LA PROPOSITION INTERROGATIVE (Питальне речення)

L'ordre des mots (Порядок слів)

У питальному реченні може бути прямий і зворотний порядок слів (інверсія).

Якщо підмет стоїть перед присудком — це прямий порядок слів.

Прямий порядок слів уживається, якщо:

а) запитання виражається тільки за допомогою інтонації:

Ce film est intéressant?

Elle t'a écrit une lettre?

Цей фільм цікавий?

Вона тобі написала листа?

б) речення починається з питального займенника **qui** або з питального прикметника **quel** і питального прислівника **combien de**, які належать до підмета:

Qui est entré dans la maison?

Хто увійшов до будинку?

Quelle le saison de l'année est la plus chaude?

Яка найспекотніша пора року?

Combien de personnes font part de cette délégation?

Скільки чоловік беруть участь у цій делегації?

в) запитання починається із звороту **est-ce que**:

Est-ce que tu vas au cinéma aujourd'hui?

Ти йдеш сьогодні в кіно?

Est-ce qu'elle s'intéresse au théâtre?

Вона цікавиться театром?

г) питальне слово + **est-ce que**:

Quand est-ce que tu as fini ce travail?

Коли ти закінчив цю роботу?

Où est-ce qu'il ira demain?

Куди він піде завтра?

Зворотний порядок слів (інверсія) може бути простим і складним.

Проста інверсія має місце, коли підмет в речення виражений займенником:

Fait-il ce travail?

Ecrit-il cette lettre?

Aime-t-elle les fruits?

Où est mon livre?

Складна інверсія має місце, якщо підмет виражений іменником, стоїть перед дієсловом і повторюється після дієслова у формі особового займенника 3-ї особи, який узгоджується в роді й числі з підметом:

Sa soeur aînée travaille-t-elle à l'usine?

Її старша сестра працює на заводі?

Sa grande-mère habite-t-elle Kyiv?

Її бабуся живе в Києві?

Якщо речення починається з питального прислівника **où, quand, comment, pourquoi**, можлива і проста, і складна інверсії.

Проста інверсія

Où va Nina?

Quand commence la leçon?

Pourquoi est-il en retard?

Comment est votre ville?

Складна інверсія

Votre chambre, comment est-elle?

Où Marie étudie-t-elle?

Quand Marie vient-elle de l'institut?

Exercices

I. Écrivez les phrases suivantes à la forme interrogative:

(Ex.: Le printemps parisien a quelque chose de délicieux. — Le printemps parisien a-t-il quelque chose de délicieux?)

1. Il y a de la joie dans l'air.
2. Elles ont rapporté de bonnes choses.
3. La fête de Pâques est proche.

II. Transformez ces inversions simples en inversions complexes:

(Ex.: Où vivent tes parents? = Où tes parents vivent-ils?)

1. Où travaille ton père?
2. Par où est passé M. Vincent?
3. Quand repartiront les voyageurs?
4. Comment se portent vos amis?
5. Combien d'autos fabrique cette usine?

III. Écrivez : 1) avec est-ce que, les phrases contenant l'inversion de sujet; 2) avec l'inversion, les phrases contenant est-ce que:

(Ex.: Pleut-il? = Est-se qu'il pleut?)

1. Fait-il beau?
2. Y a-t-il des nuages?
3. Est-ce qu'il a plu?
4. Viendrez-vous?
5. Partiront-ils?
6. Vous êtes-vous bien amusés?
7. Avez-vous compris?
8. Est-ce que tu t'es promené ce matin?
9. Faut-il préparer les bagages?
10. La France est-elle un pays intéressant?

ЗМІСТ

TABLES DES MATIERES

Пояснювальна записка	3
L'article (Артикль)	4
Le nom (Іменник)	5
L'adjectif (Прикметник)	9
Le pronom (Займенник)	13
Le verbe (Дієслово)	23
Le présent (Теперішній час)	23
Le passé composé (Минулий завершений час)	24
L'imparfait de l'indicatif (Минулий незавершений час)	28
Le plus-que-parfait (Давноминулий час)	30
Le passé simple (Минулий простий час)	33
Passé composé et passé simple (Минулий складний і минулий простий час)	33
Imparfait et passé simple (Минулий недоконаний і минулий простий час)	35
Le passé récent	36
Le futur simple (Майбутній простий час)	37
Le futur proche (immédiat) (Ближчий майбутній час)	38
Le futur antérieur (Майбутній попередній час)	39
La concordance des temps (Узгодження часів)	40
L'impératif (Наказовий спосіб)	41
Le présent du conditionnel (Теперішній час умовного способу)	42
Le subjonctif (Умовний спосіб)	44
Le passif (Пасивний стан)	47

Les verbes pronominaux (Займенникові дієслова).....	50
Les verbes impersonnels (Безособові дієслова).....	52
L’infinitif (Інфінітив).....	53
Le participe (Дієприкметник).....	55
Le gerondif (Герундій).....	56
L’adverbe (Прислівник).....	59
Le préposition (Прийменник).....	60
La conjonction (Сполучник).....	66
La proposition interrogative (Питальне речення).....	67

МАУП

The proposed training contains grammar rules and exercises for learning of grammar programming material in French. It consists of two parts: theoretical and practical. In the theoretical part the grammar rules and examples are given. Practical part contains exercises.

For the higher-educational establishments of correspondence form and for distance form of non-philological specialties.

Навчальне видання
Снежкіна Валентина Федорівна
ГРАМАТИКА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ
Практикум

Education edition
Snezhkina, Valentina F.
GRAMMAR OF FRENCH
Training

Відповідальний редактор *С. Г. Рогузко*
Коректори: *А. А. Карпова, О. І. Маєвська*
Комп'ютерне верстання *Г. М. Перечинська*
Оформлення обкладинки *А. В. Ясиновський*

Підп. до друку 03.04.06. Формат 60×84¹/₁₆. Папір офсетний. Друк офсетний.
Ум. друк. арк. 4,2. Обл.-вид. арк. 4,95. Тираж 1000 пр.

Міжрегіональна Академія управління персоналом (МАУП)
03039 Київ-39, вул. Фрометівська, 2, МАУП

*Свідоцтво про внесення до Державного реєстру
суб'єктів видавничої справи ДК № 8 від 23.02.2000*